

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I	<i>Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση</i>	
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 410/87 του Συμβουλίου της 9ης Φεβρουαρίου 1987 για το άνοιγμα, την κατανομή και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα αλιευτικά προϊόντα (1987)	1
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 411/87 του Συμβουλίου της 9ης Φεβρουαρίου 1987 για το άνοιγμα, την κατανομή και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα αλιευτικά προϊόντα, αλατισμένα, των διακρίσεων ex 03.02 A I 6) και ex 03.02 A II α) του κοινού δασμολογίου (1987)	8
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 412/87 του Συμβουλίου της 9ης Φεβρουαρίου 1987 για την κατανομή των ποσοτήτων σιτηρών οι οποίες προβλέπονται στα πλαίσια της σύμβασης για επισιτιστική βοήθεια, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1986 έως 30 Ιουνίου 1989 ...	11
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 413/87 της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως	12
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 414/87 της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη	14
	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 415/87 της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1987 περί παραδόσεως αλεύρου μαλακού σίτου στη Δημοκρατία του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε βάσει της επισιτιστικής βοήθειας	16
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 416/87 της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1987 για την έκτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3800/81 για την κατάταξη των ποικιλιών αμπέλου	18
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 417/87 της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1987 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/77 περί καθορισμού της διαδικασίας και των όρων αναλήψεως των σιτηρών από τους οργανισμούς παρεμβάσεως	24
*	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 418/87 της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1987 για την αναδρομική θέσπιση κοινοτικής επιτήρησης των εισαγωγών ουρίας καταγωγής τρίτων χωρών	25

* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 419/87 της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1987 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2382/86 όσον αφορά τις εξισωτικές εισφορές που επιβάλλονται στις σταφίδες όταν δεν τηρείται η ελάχιστη τιμή εισαγωγής	26
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 420/87 της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1987 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους ελαιούχους σπόρους	27
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 421/87 της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων	29
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 422/87 της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 26 Ιανουαρίου έως την 1η Φεβρουαρίου 1987	34
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 423/87 της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1987 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 354/87 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή λεμονιών καταγωγής Κύπρου	36
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 424/87 της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς και αναστολής του προτιμησιακού δασμού επί της εισαγωγής μήλων καταγωγής Τουρκίας	37
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 425/87 της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη	39
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 426/87 της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1987 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	40
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 427/87 της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 35η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86	42

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

87/101/ΕΟΚ:

- | | |
|---|----|
| * Οδηγία του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 για την τροποποίηση της οδηγίας 75/439/ΕΟΚ περί διαθέσεως των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων | 43 |
|---|----|

87/102/ΕΟΚ:

- | | |
|---|----|
| * Οδηγία του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που διέπουν την καταναλωτική πίστη | 48 |
|---|----|

Διορθωτικά

- | | |
|--|----|
| * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας (ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986) | 54 |
| * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 254/87 του Συμβουλίου της 26ης Ιανουαρίου 1987 για την παράταση του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί στις εισαγωγές τυποποιημένων πολυφασικών ηλεκτρικών κινητήρων ισχύος άνω των 0,75 έως και 75 kW, καταγωγής Βουλγαρίας, Ουγγαρίας, Πολωνίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, Ρουμανίας, Τσεχοσλοβακίας και Σοβιετικής Ένωσης (ΕΕ αριθ. L 26 της 29. 1. 1987) | 54 |

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 410/87 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Φεβρουαρίου 1987

για το άνοιγμα, την κατανομή και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για ορισμένα αλιευτικά προϊόντα (1987)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, στο πλαίσιο των εξωτερικών της σχέσεων στον τομέα της αλιείας, η Κοινότητα έχει συμφέρον να αναστείλει μερικώς τους δασμούς του κοινού δασμολογίου που εφαρμόζονται σε ορισμένα αλιευτικά προϊόντα, εντός των ορίων καταλλήλων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να ανοιχθούν, για το έτος 1987, κοινοτικές δασμολογικές ποσοτώσεις για τους κατεψυγμένους σκορπιούς του Βορρά ή σεβαστούς (*Sebastes spp.*), ολόκληρους ή αποκεφαλισμένους, τους κατεψυγμένους θακαλάους (*Gadus morhua*), ολόκληρους ή αποκεφαλισμένους, τα κατεψυγμένα φιλέτα θακαλάων και τα παρασκευασμένα ή διατετηρημένα εις όξος πλευρά ρεγγών σε συσκευασίες καθαρού περιεχομένου 10 χιλιογράμμων ή περισσότερο, που υπάγονται στις διακρίσεις ex 03.01 B I ζ) 2, ex 03.01 B I θ) 2, ex 03.01 B II β) 1 και ex 16.04 Γ II του κοινού δασμολογίου· ότι η υπαγωγή στις δασμολογικές ποσοτώσεις, που ανοίγονται για τα προϊόντα των διακρίσεων ex 03.01 B I θ) 2 και 03.01 B II β) 1, εξαρτάται, ιδίως, από την υποβολή στις τελωνειακές αρχές της Κοινότητας πιστοποιητικού το οποίο έχει χορηγηθεί από αναγνωρισμένες αρχές της χώρας καταγωγής και πιστοποιεί ότι τα σχετικά προϊόντα προέρχονται από αποθέματα ιχθύων του Βόρειου Ατλαντικού και κατά την αλίευση των οποίων τηρήθηκαν όλες οι διεθνείς συμφωνίες περί της διατήρησης και της διαχείρισης των αλιευτικών πηγών· ότι τα πιστοποιητικά τα οποία καλύπτουν τα προϊόντα αυτά πρέπει, επίσης, να πιστοποιούν ότι τα προσκομιζόμενα προϊόντα προέρχονται από θακαλάους του είδους *Gadus morhua*· ότι ως εκ τούτου, οι εν λόγω δασμολογικές

ποσοτώσεις πρέπει να ανοιχθούν από την 1η Ιανουαρίου 1987 και να κατανεμηθούν μεταξύ των κρατών μελών·

ότι, ως εκ τούτου οι εν λόγω δασμολογικές ποσοτώσεις πρέπει να ανοιχθούν από την 1η Ιανουαρίου 1986 και να κατανεμηθούν μεταξύ των κρατών μελών·

ότι πρέπει να εξασφαλισθεί, ιδίως, η ίση και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στις εν λόγω ποσοτώσεις, καθώς και η αδιάκοπη εφαρμογή των ποσοτών που προβλέπονται για τις εν λόγω ποσοτώσεις σε όλες τις εισαγωγές μέχρις εξαντήσεως των ποσοτώσεων αυτών· ότι ένα σύστημα χρησιμοποίησης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων, δασισμένο σε κατανομή μεταξύ των κρατών μελών, φαίνεται ικανό να συμφωνήσει με την κοινοτική φύση των εν λόγω ποσοτώσεων, όσον αφορά τις αρχές που αναφέρονται ανωτέρω· ότι, για να αντιπροσωπεύει όσο το δυνατόν καλύτερα την πραγματική εξέλιξη της αγοράς των εν λόγω προϊόντων, η κατανομή αυτή θα πρέπει να γίνει ανάλογα με τις ανάγκες των κρατών μελών, οι οποίες θα υπολογίζονται, αφενός, βάσει των στατιστικών στοιχείων των σχετικών με τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου αναφοράς και, αφετέρου, βάσει των οικονομικών προβλέψεων για το υπό μελέτη έτος ποσοτώσεως·

ότι, εντούτοις, τα προϊόντα, τα οποία θεωρούνται πλήρως καθορισμένης καταγωγής δεν αναφέρονται ιδιαίτερα στις στατιστικές ονοματολογίες· ότι, υπό αυτές τις συνθήκες, δεν φαίνεται ακόμη δυνατόν να συγκεντρωθούν συγκεκριμένα και αντιπροσωπευτικά στοιχεία· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καταλογισθεί στα κοινοτικά αποθέματα ένα μέρος του όγκου των ποσοτώσεων, ενώ τα υπόλοιπα αυτών των ποσοτώσεων θα πρέπει να κατανεμηθούν στα κράτη μέλη, αναλογικά με τις προβλεπόμενες ανάγκες εισαγωγών· ότι, συνεπώς, για τα προϊόντα αυτά, τα ποσοστά αρχικής συμμετοχής των κρατών μελών στην ποσότητα της ποσοτώσεως είναι δυνατόν να διαμορφωθούν ως εξής:

	ex 03.01 B I ζ) 2 ex 03.01 B I θ) 2 (6 000 τόνοι)	ex 03.01 B II β) 1 (24 000 τόνοι)	ex 16.04 Γ II (7 000 τόνοι)
Μπενελούξ	3,11	1,29	3,45
Δανία	6,23	3,40	0,69
Γερμανία	21,16	26,43	86,20
Ελλάδα	0,28	0,21	0,69
Γαλλία	13,05	12,65	0,69
Ιρλανδία	0,28	0,13	0,69
Ιταλία	0,28	0,28	0,69
Ηνωμένο Βασίλειο	55,61	55,61	6,90

ότι, για να ληφθεί υπόψη η ενδεχόμενη εξέλιξη των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων, πρέπει να διαιρεθούν οι ποσότητες της κάθε ποσοστώσεως σε δύο τμήματα από τα οποία το πρώτο θα κατανεμηθεί μεταξύ των κρατών μελών και το δεύτερο θα αποτελέσει απόθεμα που θα προορίζεται για την κάλυψη, μεταγενέστερα, των αναγκών των κρατών μελών σε περίπτωση εξαντλήσεως του αρχικού τους μεριδίου· ότι, για να εξασφαλισθούν, κατά κάποιον τρόπο, οι εισαγωγείς κάθε κράτους μέλους, ενδείκνυται να καθορισθεί το πρώτο τμήμα της κοινοτικής ποσοστώσεως σε επίπεδο που, εν προκειμένω, θα μπορούσε να φθάσει αντίστοιχα τους 5 718, 22 872 και 4 000 τόνους·

ότι τα αρχικά μερίδια των κρατών μελών μπορούν να εξαντληθούν συντομότερα ή αργότερα· ότι, για να ληφθεί υπόψη το γεγονός αυτό και για να αποφευχθεί η διακοπή, κάθε κράτος μέλος που έχει χρησιμοποιήσει σχεδόν εξ ολοκλήρου το ένα από τα αρχικά μερίδιά του, πρέπει να προειδοποιηθεί σε ανάληψη ενός συμπληρωματικού μεριδίου από το απόθεμα· ότι αυτή η ανάληψη πρέπει να γίνεται από κάθε κράτος μέλος, όταν καθένα από τα συμπληρωματικά μερίδιά του έχει σχεδόν τελείως χρησιμοποιηθεί και όσες φορές επιτρέπει το απόθεμα· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τον ευαίσθητο χαρακτήρα της αγοράς αλιείας στο Ηνωμένο Βασίλειο, δεν πρέπει η αγορά αυτή να εκτεθεί σε έντονες πιέσεις από εισαγωγές από τρίτες χώρες· ότι πρέπει, συνεπώς, χωρίς το μελλοντικό καθεστώς να προδικάζεται, να απαλλαγεί αυτό το κράτος μέλος από την υποχρέωση να λαμβάνει πρόσθετες ποσοστώσεις σε ορισμένα αποθέματα· ότι τα αρχικά και τα συμπληρωματικά μερίδια πρέπει να ισχύουν μέχρι το τέλος της περιόδου ποσοστώσεως· ότι αυτός ο τρόπος διαχείρισεως απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει να έχει, ιδίως, τη δυνατότητα να παρακολουθεί την κατάσταση

εξαντλήσεως της ποσότητας της ποσοστώσεως και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι αν, σε ορισμένη ημερομηνία της περιόδου ποσοστώσεως, υφίσταται σε κάποιο κράτος μέλος σημαντικό υπόλοιπο ενός αρχικού μεριδίου, θα πρέπει αυτό το κράτος μέλος να επιστρέφει ποσοστό από το υπόλοιπο αυτό στο απόθεμα, ώστε να αποφεύγεται η μη χρησιμοποίηση μέρους της κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως σε ένα κράτος μέλος, ενώ αυτό θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί σε άλλα· ότι, εντούτοις, μια ενδεχόμενη επιστροφή από το Ηνωμένο Βασίλειο σε ορισμένα από τα αποθέματα, εκτελείται μόνο εντός των ορίων ποσοτήτων απαραίτητων προς ικανοποίηση των πραγματικών αναγκών άλλων κρατών μελών που δεν δύνανται να καλυφθούν από τους μηχανισμούς που εφαρμόζονται άμεσα σ' αυτά τα κράτη μέλη·

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και αντιπροσωπεύονται από την οικονομική ένωση της Μπενελούξ, κάθε εργασία σχετική με τη διαχείριση των μεριδίων που χορηγούνται στην εν λόγω οικονομική ένωση δύναται να πραγματοποιείται από ένα εκ των μελών της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1987, οι δασμοί του κοινού δασμολογίου για τα προϊόντα που περιγράφονται παρακάτω αναστέλλονται στα επίπεδα και εντός των ορίων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων που αναφέρονται στον ακόλουθο πίνακα:

Αύξων αριθμός	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος της ποσοστώσεως (σε τόνους)	Δασμοί της ποσοστώσεως (%)
09.1801	ex 03.01 B I ζ) 2 ex 03.01 B I θ) 2	Σκορπιοί του Βορρά ή σεβαστοί (<i>Sebastes spp.</i>), ολόκληροι ή αποκεφαλισμένοι, κατεψυγμένοι και Βακαλάοι (<i>Gadus morhua</i>) ολόκληροι ή αποκεφαλισμένοι, κατεψυγμένοι, προοριζόμενοι να υποστούν μια από τις επεξεργασίες που επιτρέπονται δυνάμει της παραγράφου 2	6 000	3,7
09.1803	ex 03.01 B II β) 1	Φιλέτα βακαλαίων (<i>Gadus morhua</i>) κατεψυγμένα, προοριζόμενα να υποστούν μια από τις επεξεργασίες που επιτρέπονται δυνάμει της παραγράφου 2	24 000	4
09.1805	ex 16.04 Γ II	Πλευρά ρεγγών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα σε ξίδι, σε συσκευασίες καθαρού περιεχομένου 10 χιλιογράμμων ή περισσότερο	7 000	10

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3, το προτιμησιακό καθεστώς που προβλέπεται στους αύξοντες αριθμούς 09.1801 και 09.1803 εφαρμόζεται στους ιχθύς που προορίζονται να υποστούν κάθε επεξεργασία, που δεν περιορίζεται σε μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες επεξεργασίες:

- καθαρισμό, αποσπλάχνωση, αποκοπή ουρών, αποκεφαλισμό,
- τεμαχισμό (εξαιρείται του τεμαχισμού εις φιλέτα ή του τεμαχισμού κατεψυγμένων όγκων),
- δειγματοληψία, διαλογή,

- επισήμανση,
- συσκευασία,
- ψύξη,
- κατάψυξη,
- υπέρψυξη,
- απόψυξη, διαχωρισμό.

Το προτιμησιακό καθεστώς δεν εφαρμόζεται στα προϊόντα που προορίζονται να υποστούν επεξεργασίες παρέχουσες

δικαιώματα υπαγωγής σε ποσοτώσεις, αλλά που πραγματοποιούνται στο επίπεδο της λιανικής πώλησης ή της τροφοδοτήσεως. Ωστόσο, τα προϊόντα που αναφέρονται υπό τον αύξοντα αριθμό 09.1803, τα οποία προσκομίζονται ατομικά ή σε όγκους σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου 4 χιλιογράμμων ή περισσότερο, θεωρούνται ότι ανταποκρίνονται στους όρους που προβλέπονται στο παρόν εδάφιο.

Το προτιμησιακό καθεστώς εφαρμόζεται μόνο για τα ψάρια που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση.

5. Το ευεργέτημα των δασμολογικών ποσοτώσεων, που ανοίγονται για τα προϊόντα των διακρίσεων ex 03.01 B I 9) 2 και ex 03.01 B II 6) 1 του κοινού δασμολογίου ισχύει μόνο για τα προϊόντα τα οποία συνοδεύονται από πιστοποιητικό το οποίο έχει χορηγηθεί από μία από τις αναγνωρισμένες αρχές του κράτους καταγωγής που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II, και το οποίο είναι σύμφωνο με το υπόδειγμα

	Ποσόστωση άρθρο 1 (αύξων αριθμός 09.1801)	Ποσόστωση άρθρο 1 (αύξων αριθμός 09.1803)	Ποσόστωση άρθρο 1 (αύξων αριθμός 09.1805)
Μπενελούξ	178	295	138
Δανία	356	778	28
Γερμανία	1 210	6 045	3 447
Ελλάδα	16	48	28
Γαλλία	746	2 893	28
Ιρλανδία	16	30	28
Ιταλία	16	63	28
Ηνωμένο Βασίλειο	3 180	12 720	275
	5 718	22 872	4 000

2. Το δεύτερο τμήμα κάθε ποσοτώσεως, το οποίο ανέρχεται σε 282, 1 128 και 3 000 τόνους, αντίστοιχα, αποτελεί το αντίστοιχο απόθεμα.

Άρθρο 3

1. Αν το αρχικό μερίδιο κράτους μέλους, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, ή αυτό το ίδιο μερίδιο μειωμένο κατά το τμήμα που επιστρέφεται στο αντίστοιχο απόθεμα στην περίπτωση που έχουν εφαρμοσθεί οι διατάξεις του άρθρου 5, χρησιμοποιείται κατά ποσοστό 90 % ή περισσότερο, αυτό το κράτος μέλος προβαίνει, αμελλητί, στην ανάληψη, κατόπιν κοινοποιήσεως στην Επιτροπή και κατά το μέτρο που η ποσότητα του αντίστοιχου αποθέματος το επιτρέπει, ενός δευτέρου μεριδίου ίσου προς το 10 % αυτού του αρχικού μεριδίου, ενδεχομένως στρογγυλευμένου στην ανώτερη μονάδα.

2. Αν, μετά την εξάντληση του αρχικού, το δεύτερο μερίδιο, του οποίου έγινε ανάληψη από κράτος μέλος, χρησιμοποιηθεί κατά ποσοστό 90 % ή περισσότερο, το κράτος μέλος προβαίνει, αμελλητί και σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 1, σε ανάληψη ενός τρίτου μεριδίου ίσου προς το 5 % του αρχικού μεριδίου του, ενδεχομένως στρογγυλευμένου στην ανώτερη μονάδα.

3. Αν, μετά την εξάντληση του δευτέρου, το τρίτο μερίδιο, του οποίου έγινε ανάληψη, από κράτος μέλος,

του παραρτήματος I που πρέπει να πιστοποιεί ότι τα προϊόντα που συνοδεύει προέρχονται από ιχθύς οι οποίοι αλιεύθηκαν στο Βόρειο Ατλαντικό και ότι τηρήθηκαν οι διεθνείς συμβάσεις περί της διατηρήσεως και της διαχειρίσεως των αλιευτικών πόρων. Το πιστοποιητικό πρέπει να πιστοποιεί επίσης ότι τα προσκομιζόμενα προϊόντα προέρχονται από δακαλάους του είδους *Gadus morhua*.

Άρθρο 2

1. Οι δασμολογικές ποσοτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 διαιρούνται σε δύο τμήματα.

Το πρώτο τμήμα, το οποίο ανέρχεται σε 5 718, 22 872 και 4 000 τόνους, αντίστοιχα, κατανέμεται στα κράτη μέλη· τα μερίδια, τα οποία, με την επιφύλαξη του άρθρου 5, ισχύουν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1987, ανέρχονται στις ακόλουθες ποσότητες:

χρησιμοποιηθεί κατά ποσοστό 90 % ή περισσότερο, αυτό το κράτος μέλος προβαίνει σε ανάληψη, σύμφωνα με τους ίδιους όρους της παραγράφου 1, ενός τετάρτου μεριδίου ίσου προς το τρίτο.

Η διαδικασία αυτή ακολουθείται μέχρις εξάντλησεως του αποθέματος.

4. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1, 2 και 3, κάθε κράτος μέλος δύναται να προβαίνει σε ανάληψη μεριδίων μικρότερων από εκείνα που ορίζονται στις παραγράφους αυτές, αν έχει λόγους να πιστεύει ότι υπάρχει κίνδυνος να μην εξαντληθούν αυτά τα μερίδια. Το κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή για τους λόγους που το οδήγησαν στην εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας παραγράφου.

5. Ωστόσο, όσον αφορά τις ποσοτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 για τους αύξοντες αριθμούς 09.1801 και 09.1803, οι παράγραφοι 1 έως 4 δεν εφαρμόζονται στο Ηνωμένο Βασίλειο.

Άρθρο 4

Τα συμπληρωματικά μερίδια, των οποίων γίνεται ανάληψη κατ' εφαρμογή του άρθρου 3, ισχύουν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1987.

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη επιστρέφουν στο απόθεμα, το αργότερο την 1η Οκτωβρίου 1987, το τμήμα του αρχικού μεριδίου τους που δεν χρησιμοποιήθηκε και το οποίο κατά την ημερομηνία 15 Σεπτεμβρίου 1987 υπερβαίνει το 20% της αρχικής ποσότητας. Δύνανται να επιστρέψουν μια σημαντικότερη ποσότητα, αν έχουν λόγους να πιστεύουν ότι υπάρχει κίνδυνος να μη χρησιμοποιηθεί αυτή η ποσότητα.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο την 1η Οκτωβρίου 1987, το σύνολο των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν μέχρι και τις 15 Σεπτεμβρίου 1987 και που καταλογίσθηκαν στην κοινοτική ποσόστωση, καθώς και, ενδεχομένως, το τμήμα του αρχικού μεριδίου τους το οποίο επιστρέφουν στο απόθεμα.

2. Ωστόσο, όσον αφορά τις ποσοστάσεις στο άρθρο 1 για τους αύξοντες αριθμούς 09.1801 και 09.1803, μια ενδεχόμενη επιστροφή στο απόθεμα από το Ηνωμένο Βασίλειο πραγματοποιείται μόνο εντός των ορίων των ποσοτήτων που είναι αναγκαίες για την ικανοποίηση των πραγματικών αναγκών άλλων κρατών μελών που δεν δύνανται να καλυφθούν ούτε από τα αρχικά τους μερίδια ούτε από το αντίστοιχο απόθεμα που ανασυγκροτήθηκε ενδεχομένως σύμφωνα με την παράγραφο 1.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή προβαίνει στην καταχώριση των ποσοτήτων των μεριδίων που ανοίχθηκαν από τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 2 και 3 και, μόλις λάβει τις κοινοποιήσεις, ενημερώνει καθένα από αυτά για την κατάσταση εξαντλήσεως του αποθέματος.

Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη, το αργότερο στις 5 Οκτωβρίου 1987, για την ποσότητα του αποθέματος μετά τις επιστροφές που έχουν πραγματοποιηθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 5.

Η Επιτροπή φροντίζει ώστε η ανάληψη ποσότητας που εξαντλεί ένα από τα αποθέματα να μην υπερβαίνει τα όρια του διαθέσιμου υπολοίπου και, προς τούτο, προσδιορίζει την ποσότητα στο κράτος μέλος που προβαίνει στην τελευταία αυτή ανάληψη.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν όλες τις διατάξεις που κρίνουν χρήσιμες, ώστε το άνοιγμα των συμπληρωματικών μεριδίων των οποίων έγινε ανάληψη κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 να καταστήσει δυνατό, χωρίς διακοπή, τον καταλογισμό στα σωρευμένα μερίδιά τους των κοινοτικών ποσοστάσεων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Φεβρουαρίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. DE KEERSMAEKER

2. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν όλες τις διατάξεις που κρίνουν χρήσιμες ώστε τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό αύξοντες αριθμούς 09.1801 και 09.1803 να πληρούν τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο για να τύχουν των δασμολογικών ποσοστάσεων.

Στην περίπτωση αυτή, ο έλεγχος της χρησιμοποίησής για τον ειδικό προορισμό που έχει οριστεί γίνεται κατ' εφαρμογή των σχετικών κοινοτικών διατάξεων.

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν στους εισαγωγείς των εν λόγω προϊόντων την ελεύθερη πρόσβαση στα μερίδια που έχουν χορηγηθεί σ' αυτά.

4. Τα κράτη μέλη προβαίνουν σε καταλογισμό των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων στα μερίδιά τους με το ρυθμό που τα προϊόντα αυτά προσκομίζονται στο τελωνείο, υπό την κάλυψη διασαφήσεων θέσεως σε ελεύθερη κυκλοφορία.

5. Η κατάσταση εξαντλήσεως των μεριδίων των κρατών μελών διαπιστώνεται βάσει των εισαγωγών που καταλογίσθηκαν στην κοινοτική ποσόστωση σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 4.

Άρθρο 8

Τελωνειακή ασφάλεια, προοριζόμενη αποκλειστικά για την εξασφάλιση της μη υπέρβασης των μεριδίων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, δεν μπορεί να τεθεί σαν όρος από ένα κράτος μέλος για τη χορήγηση του ευεργετήματος των δασμολογικών ποσοστάσεων, εκτός αν η πραγματική χρήση των μεριδίων που του παραχωρήθηκαν υπερβαίνει το 90% των μεριδίων αυτών.

Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, το αργότερο τη δέκατη πέμπτη ημέρα των μηνών Απριλίου και Ιουλίου, κατάσταση των ποσών που καταλογίσθηκαν στα μερίδιά τους κατά τη διάρκεια του πρώτου και δεύτερου τριμήνου αντίστοιχα.

Μετά από αίτηση της Επιτροπής, τα κράτη μέλη της ανακοινώνουν κατάσταση καταλογισμών για μικρότερες περιόδους· οι καταστάσεις αυτές πρέπει να διαβιβάζονται εντός δέκα ημερών από τη λήξη της κάθε περιόδου.

Άρθρο 10

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά, για να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1987.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

MODELO DE CERTIFICADO

MODEL TIL CERTIFIKAT

MUSTER DER BESCHEINIGUNG

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ

MODEL CERTIFICATE

MODÈLE DE CERTIFICAT

MODELLO DI CERTIFICATO

MODEL VAN CERTIFICAAT

MODELO DE CERTIFICADO

1 Exporter (Name, full address, country) Exportateur (Nom, adresse complète, pays)	2 Number Numéro	00000	
3 Consignee (Name, full address, country) Destinataire (Nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE IN REGARD TO NORTH ATLANTIC COD (GADUS MORHUA) Issued with a view to obtaining the benefit of the preferential tariff arrangements in the European Economic Community CERTIFICAT CONCERNANT LE CABILLAUD DE L'ATLANTIQUE DU NORD (« GADUS MORHUA ») délibéré en vue de l'obtention du bénéfice du régime tarifaire préférentiel dans la Communauté économique européenne		
6 Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — moyen de transport	4 Country of origin Pays d'origine	5 Country of destination Pays de destination	
8 Marks and numbers — Number and kind of packages — DETAILED DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros — nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DÉTAILLÉE DES MARCHANDISES	7 Supplementary details Données supplémentaires		9 Quantity in tonnes Quantité en tonnes
11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY — VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above contains only North Atlantic cod (<i>Gadus morhua</i>) from the stocks of the North Atlantic Ocean fished in accordance with the provisions of the North-West Atlantic Fisheries Organization, or the North-East Atlantic Fisheries Commission. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement du cabillaud de l'Atlantique Nord (<i>Gadus morhua</i>) provenant des stocks de l'océan de l'Atlantique Nord et capturés en concordance avec les dispositions de l'Organisation de l'Atlantique du Nord-Ouest ou de la commission des pêcheries de l'Atlantique du Nord-Est.		10 FOB value (!) Valeur fob (!)	
12 Competent authority (Name, full address, country) Autorité compétente (Nom, adresse complète, pays)	At / À, on / le <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (Signature) (Seal) (Sceau) </div>		

(!) In the currency of the contract of sale.
Dans la monnaie du contrat de vente.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

País de origen Oprindelsesland Ursprungsland Χώρα καταγωγής Country of origin Pays d'origine Paesi di origine Land van oorsprong País de origem	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente
Islandia Island Island Ισλανδία Iceland Islande Islanda IJsland Islândia	Customs Iceland
Noruega Norge Norwegen Νορβηγία Norway Norvège Norvegia Noorwegen Noruega	Quality Inspection Department Directorate-General of Fisheries Bergen (Norway)
Canadá Canada Kanada Καναδάς Canada Canada Canada Canada Canadá	Department of Fisheries and Oceans
Estados Unidos De forenede Stater USA ΗΠΑ USA États-Unis d'Amérique Stati Uniti USA Estados Unidos da América	Department of Commerce Washington DC

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 411/87 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Φεβρουαρίου 1987

για το άνοιγμα, την κατανομή και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα αλιευτικά προϊόντα, αλατισμένα, των διακρίσεων ex 03.02 A I β) και ex 03.02 A II α) του κοινού δασμολογίου (1987)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι για τους μπακαλιάρους, ολόκληρους, αλατισμένους, και τα φιλέτα μπακαλιάρου, αλατισμένα, των διακρίσεων ex 03.02 A I β) και ex 03.02 A II α) του κοινού δασμολογίου, η Κοινότητα έχει αναλάβει την υποχρέωση να ανοίξει, για το 1987, ετήσιες κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις με δασμό μηδέν, εντός των ορίων 6 000 και 4 000 τόνων, αντίστοιχως· ότι η πρώτη από αυτές προβλέπεται για τα ψάρια του είδους *Cadus morhua*· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, οι εν λόγω δασμολογικές ποσοστώσεις να ανοιχθούν την 1η Ιανουαρίου 1987 και να κατανεμηθούν στα κράτη μέλη·

ότι πρέπει να διασφαλιστεί, ιδίως η ίση και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στην ποσόστωση αυτή και η χωρίς διακοπή εφαρμογή του ποσοστού που προβλέπεται από αυτή για όλες τις εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος μέχρις εξάντλησης της ποσόστωσης· ότι ένα σύστημα χρησιμοποίησης της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης, βασισμένο σε μια κατανομή μεταξύ των κρατών μελών, φαίνεται πως ανταποκρίνεται στον κοινοτικό χαρακτήρα αυτής της ποσόστωσης, σύμφωνα με τις παραπάνω ορισθείσες αρχές· ότι, προκειμένου αυτή η κατανομή να αντανακλά κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο την πραγματική εξέλιξη της αγοράς του εν λόγω προϊόντος, θα πρέπει να γίνεται ανάλογα με τις ανάγκες των κρατών μελών, υπολογιζόμενες με βάση τα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές προέλευσης τρίτων χωρών κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου αναφοράς, αφενός, και τις οικονομικές προοπτικές για το συγκεκριμένο έτος ποσόστωσης, αφετέρου·

ότι, εν τούτοις, τα εν λόγω προϊόντα, όπως είναι, δεν αναφέρονται ιδιαίτερα στις στατιστικές ονοματολογίες· ότι, υπό αυτές τις συνθήκες, δεν φαίνεται ακόμη δυνατό να συγκεντρωθούν συγκεκριμένα και αντιπροσωπευτικά στοιχεία· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει οι υπολογισμοί να βασιστούν στα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές, προελεύσεως τρίτων χωρών που δεν ωφελούνται από το ευεργέτημα δασμολογικής προτιμήσεως, μπακαλιάρων και φιλέτων μπακαλιάρων, ανεξάρτητα του είδους τους, της παρουσίας τους και του τρόπου διατήρησής τους· ότι, συνεπώς, για

τα προϊόντα αυτά, τα ποσοστά αρχικής συμμετοχής στην ποσότητα της ποσόστωσης είναι δυνατόν να διαμορφωθούν ως εξής:

	ex 03.02 A I β)	ex 03.02 A II α)
Μπενελούξ	1,63	0,04
Δανία	1,68	0,08
Γερμανία	2,89	0,08
Ελλάδα	16,71	1,02
Γαλλία	29,03	4,13
Ιρλανδία	0,03	0,04
Ιταλία	46,46	94,57
Ηνωμένο Βασίλειο	1,57	0,04

ότι, για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των εισαγωγών των εν λόγω ψαριών στα διάφορα κράτη μέλη, πρέπει να διαιρεθεί σε δύο τμήματα το σύνολο της ποσόστωσης, του πρώτου τμήματος κατανεμομένου μεταξύ των κρατών μελών, του δεύτερου τμήματος συγκροτούμενου ένα απόθεμα, προοριζόμενου να καλύψει τις μετέπειτα ανάγκες των κρατών μελών που εξάντλησαν το αρχικό μερίδιο· ότι, για να δοθεί στους εισαγωγείς κάθε κράτους μέλους μια κάποια ασφάλεια, ενδείκνυται να ορισθεί το πρώτο τμήμα των κοινοτικών ποσοστώσεων σε επίπεδο που στη συγκεκριμένη περίπτωση θα μπορούσε να τεθεί στο 60 % περίπου της ποσότητας των ποσοστώσεων·

ότι τα αρχικά μερίδια των κρατών μελών πιθανόν να εξαντληθούν σχετικά γρήγορα· ότι, για να ληφθεί υπόψη αυτό το γεγονός και να αποφευχθεί κάθε διακοπή, θα πρέπει κάθε κράτος μέλος, που έχει χρησιμοποιήσει σχεδόν στο σύνολο του το αρχικό του μερίδιο, να προβαίνει στην ανάληψη ενός συμπληρωματικού μεριδίου από το απόθεμα· ότι αυτή η ανάληψη θα πρέπει να γίνεται από κάθε κράτος μέλος όταν καθένα από τα συμπληρωματικά μερίδιά του έχει χρησιμοποιηθεί σχεδόν στο σύνολό του και μάλιστα όσες φορές το επιτρέπει το απόθεμα· ότι τα αρχικά και συμπληρωματικά μερίδια πρέπει να ισχύουν μέχρι το τέλος της περιόδου ποσόστωσης· ότι αυτός ο τρόπος διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ κρατών μελών και Επιτροπής, η οποία πρέπει, ιδίως, να παρακολουθεί το ρυθμό εξάντλησης της ποσότητας ποσόστωσης και να πληροφορεί σχετικά με τα κράτη μέλη·

ότι, εάν σε μια συγκεκριμένη ημερομηνία της περιόδου ποσόστωσης υπάρχει σημαντικό υπόλοιπο του αρχικού μεριδίου στο ένα ή το άλλο κράτος μέλος, είναι απαραίτητο το κράτος αυτό να επιστρέφει ένα σημαντικό ποσοστό στο απόθεμα, έτσι ώστε, ώστε να αποφεύγεται η περίπτωση

όπου ένα μέρος της κοινοτικής ποσόστωσης μένει άχρησιμοποίητο σε ένα κράτος μέλος, ενώ θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί σε άλλα.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και εκπροσωπούνται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετική με τη διαχείριση των μεριδίων, που έχουν χορηγηθεί σ' αυτή την οικονομική ένωση, μπορεί να διεξάγεται από ένα των μελών της,

1. Από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1987, ο δασμός του κοινού δασμολογίου για τα προϊόντα που περιγράφονται παρακάτω, αναστέλλεται στο επίπεδο και εντός των ορίων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστάσεων που αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα:

Αύξων αριθμός	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα της ποσόστωσης (σε τόνους)	Ποσοστό του δασμού (%)
09.1807	ex 03.02 A I 6)	Μπακαλιάροι του είδους <i>Gadus morhua</i> , ολόκληροι, αλατισμένοι	6 000	0
09.1809	ex 03.02 A II α)	Φιλέτα μπακαλιάρων, αλατισμένα	4 000	0

2. Οι εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, που απαλλάσσονται ήδη δασμών βάσει άλλου προτιμησιακού καθεστώτος, δεν καταλογίζονται στις δασμολογικές ποσοστάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

επιτρέπει, ενός δεύτερου μεριδίου ίσου με το 10 % του αρχικού μεριδίου, στρογγυλευμένου, ενδεχομένως, στην επόμενη ανώτερη μονάδα.

Άρθρο 2

1. Οι κοινοτικές δασμολογικές ποσοστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 διαιρούνται σε δύο τμήματα.

2. Εάν, μετά την εξάντληση του αρχικού μεριδίου, το δεύτερο μερίδιο που έχει αναληφθεί από ένα κράτος μέλος έχει χρησιμοποιηθεί μέχρι 90 % ή περισσότερο, το εν λόγω κράτος μέλος προβαίνει, τηρουμένων των όρων της παραγράφου 1, στην ανάληψη, κατά το μέτρο που το ύψος του αποθέματος το επιτρέπει, ενός τρίτου μεριδίου ίσου με το 5 % του αρχικού μεριδίου, στρογγυλευμένου, ενδεχομένως, στην επόμενη ανώτερη μονάδα.

2. Ένα πρώτο τμήμα 3 500 και 2 450 τόνων, αντίστοιχα, κατανέμεται μεταξύ των κρατών μελών· τα μερίδια που, με την επιφύλαξη του άρθρου 5, ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1987 ανέρχονται στις ακόλουθες ποσότητες σε τόνους:

	ex 03.02 A I 6)	ex 03.02 A II α)
Μπενελούξ	57	1
Δανία	59	2
Γερμανία	101	2
Ελλάδα	585	25
Γαλλία	1 016	101
Ιρλανδία	1	1
Ιταλία	1 626	2 317
Ηνωμένο Βασίλειο	55	1

3. Εάν, μετά την εξάντληση του δεύτερου μεριδίου, το τρίτο μερίδιο που έχει αναληφθεί από ένα κράτος μέλος χρησιμοποιήθηκε μέχρι 90 % ή περισσότερο, το εν λόγω κράτος μέλος προβαίνει, σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 1, στην ανάληψη ενός τέταρτου μεριδίου ίσου με το

Η διαδικασία αυτή εφαρμόζεται μέχρις ότου εξαντληθεί το απόθεμα.

4. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1, 2 και 3, κάθε κράτος μέλος δύναται να προει στην ανάληψη μεριδίων κατώτερων από τα ορισθέντα στις παραγράφους αυτές, εάν ευλόγως κρίνεται ότι αυτά κινδυνεύουν να μην εξαντληθούν. Ενημερώνει την Επιτροπή για τους λόγους που το ώθησαν στην εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.

3. Το δεύτερο τμήμα, που ανέρχεται σε 2 500 και 1 550 τόνους αντίστοιχα, αποτελεί το αντίστοιχο απόθεμα.

Άρθρο 4

Τα συμπληρωματικά μερίδια που αναλαμβάνονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 ισχύουν μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1987.

Άρθρο 3

1. Εάν το αρχικό μερίδιο κράτους μέλους, όπως έχει ορισθεί στο άρθρο 2 παράγραφος 2, ή το ίδιο μερίδιο ελαττωμένο κατά το τμήμα που επεστράφη στο αντίστοιχο απόθεμα κατ' εφαρμογή του άρθρου 5, έχει χρησιμοποιηθεί μέχρι 90 % ή περισσότερο, το εν λόγω κράτος μέλος προβαίνει αμελλητί, με κοινοποίηση στην Επιτροπή, στην ανάληψη, κατά το μέτρο που το ύψος του αποθέματος το

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη επιστρέφουν στο απόθεμα, το αργότερο μέχρι την 1η Οκτωβρίου 1987, το αχρησιμοποίητο τμήμα του αρχικού τους μεριδίου που, στις 15 Σεπτεμβρίου 1987, υπερβαίνει το 20 % της αρχικής ποσότητας. Μπορούν να επιστρέφουν πιο σημαντική ποσότητα, εάν ευλόγως εκτιμάται ότι η ποσότητα αυτή κινδυνεύει να μη χρησιμοποιηθεί.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι την 1η Οκτωβρίου 1987, το σύνολο των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων που πραγματοποιήθηκαν μέχρι τις 15 Σεπτεμβρίου 1987 και καταλογίσθηκαν στην κοινοτική ποσόστωση, καθώς και, ενδεχομένως, το τμήμα του αρχικού τους μεριδίου που επιστρέφουν στο απόθεμα.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή τηρεί λογαριασμό των μεριδίων που αναλαμβάνονται από τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3, και πληροφορεί καθένα από αυτά, από τη λήψη των κοινοποιήσεων, για το ρυθμό εξάντλησης του αποθέματος.

Πληροφορεί τα κράτη μέλη, το αργότερο μέχρι τις 5 Οκτωβρίου 1987, για το ύψος του αποθέματος μετά τις επιστροφές που πραγματοποιήθηκαν κατ' εφαρμογή του άρθρου 5.

Μερικώς ώστε η ανάληψη που εξαντλεί το απόθεμα, να περιορίζεται μέχρι το διαθέσιμο υπόλοιπο και, για τον σκοπό αυτό, κάνει γνωστό το ύψος του υπολοίπου αυτού στο κράτος μέλος που προβαίνει στην τελευταία αυτή ανάληψη.

Άρθρο 7

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν κάθε αναγκαία διάταξη, ώστε το άνοιγμα των συμπληρωματικών μεριδίων που ανέλαβαν κατ' εφαρμογή του άρθρου 3, να επιτρέπει τον χωρίς διακοπή καταλογισμό της κοινοτικής ποσόστωσης στο συνολικό τους μερίδιο.

2. Τα κράτη μέλη εγγυώνται στους εισαγωγείς των εν λόγω προϊόντων την ελεύθερη πρόσβαση στα μερίδια που τους έχουν χορηγηθεί.

3. Τα κράτη μέλη προβαίνουν στον καταλογισμό των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων στα μερίδιά τους στο βαθμό που τα προϊόντα αυτά παρουσιάζονται στο τελωνείο, υπό την κάλυψη διασαφήσεων θέσεως σε ελεύθερη κυκλοφορία.

4. Ο βαθμός εξάντλησης των μεριδίων των κρατών μελών διαπιστώνεται με βάση τις εισαγωγές που καταλογίσθηκαν, σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 3.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή, το αργότερο τη 15η ημέρα των μηνών Απριλίου και Ιουλίου, κατάσταση των ποσών που καταλογίσθηκαν στα μερίδιά τους κατά τη διάρκεια του πρώτου και δεύτερου τριμήνου αντίστοιχα.

Μετά από αίτηση της Επιτροπής, τα κράτη μέλη της ανακοινώνουν κατάσταση καταλογισμών για μικρότερες περιόδους· οι καταστάσεις αυτές πρέπει να διαβιβάζονται εντός δέκα ημερών από τη λήξη της κάθε περιόδου.

Άρθρο 9

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Φεβρουαρίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. DE KEERSMAEKER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 412/87 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Φεβρουαρίου 1987

για την κατανομή των ποσοτήτων σιτηρών οι οποίες προβλέπονται στα πλαίσια της σύμβασης για επισιτιστική βοήθεια, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1986 έως 30 Ιουνίου 1989

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 για την πολιτική και την διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτη και δεύτερη περίπτωση και το άρθρο 4 παράγραφος 2,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 προβλέπει ότι το Συμβούλιο κατανέμει, σε εθνικές και κοινοτικές ενέργειες, τις ενισχύσεις σε σιτηρά που προβλέπονται στα πλαίσια της σύμβασης για την επισιτιστική βοήθεια· ότι, επιπλέον, το Συμβούλιο κατανέμει ανάμεσα στα κράτη μέλη τις εν λόγω εθνικές ενέργειες·

ότι η ποσότητα 1 670 000 τόνων σιτηρών, που αποτελεί την ελάχιστη ετήσια συμμετοχή που έχει αναλάβει η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της στα πλαίσια της σύμβασης για την επισιτιστική βοήθεια, μπορεί να κατανομηθεί, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1986 έως 30 Ιουνίου 1989, σε ποσοστά 55,5 % για κοινοτικές ενέργειες και 44,5 % για εθνικές ενέργειες αντιστοίχως· ότι, επιπλέον, η κατανομή αυτής της τελευταίας ποσότητας ανάμεσα στα κράτη μέλη πρέπει να καθορισθεί γι' αυτήν την ίδια περίοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ποσότητα των 1 670 000 τόνων σε σιτηρά, που αποτελεί την ελάχιστη ετήσια συμμετοχή την οποία έχουν αναλάβει

να χορηγούν η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της στα πλαίσια της σύμβασης για επισιτιστική βοήθεια, για την περίοδο από 1ης Ιουλίου 1986 έως 30 Ιουνίου 1989, κατανέμεται ως εξής:

α) κοινοτικές ενέργειες: 927 700 τόνοι·

β) εθνικές ενέργειες: 742 300 τόνοι.

Άρθρο 2

Η ποσότητα που προβλέπεται στο άρθρο 1 στοιχείο β) για τις εθνικές ενέργειες κατανέμεται ως εξής ανάμεσα στα κράτη μέλη:

	(τόνοι)
Βέλγιο	41 500
Δανία	15 600
Γερμανία	193 500
Ελλάδα	10 000
Ισπανία	20 000
Γαλλία	200 000
Ιρλανδία	4 000
Ιταλία	95 000
Λουξεμβούργο	1 400
Κάτω Χώρες	50 000
Πορτογαλία	—
Ηνωμένο Βασίλειο	110 700

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Φεβρουαρίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 310 της 30. 12. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 23 Ιανουαρίου 1987 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 413/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Φεβρουαρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 135/87 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 10 Φεβρουαρίου 1987·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 135/87 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Φεβρουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 17 της 20. 1. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές	
		Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	9,23	197,59
10.01 B II	Σίτος σκληρός	43,91	265,43 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Σικάλις	38,30	175,86 ⁽²⁾
10.03	Κριθή	36,57	190,23
10.04	Βρώμη	94,86	158,94
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	—	181,26 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Φαγόπυρο το εδάδιμο	36,57	129,82
10.07 B	Κέγχρος	36,57	155,47 ⁽⁴⁾
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	22,48	182,06 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 Δ I	Τριτικάλ	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	36,57	65,28 ⁽²⁾
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	27,81	291,51
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	68,51	261,09
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	81,64	425,00
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	27,96	312,76

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του κοινού δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

⁽⁸⁾ Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/86 του Συμβουλίου καθορίζεται με δημοπρασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3140/86 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 414/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Φεβρουαρίου 1987

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2011/86 της Επιτροπής⁽⁴⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών

όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 10 Φεβρουαρίου 1987·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Φεβρουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
 (²) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.
 (³) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη προελεύσεως τρίτων χωρών

Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
		2	3	4	5
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	2,18	2,18	2,18
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

Β. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
		2	3	4	5	6
11.07 Α I α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α I β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	3,88	3,88	3,88	3,88
11.07 Α II β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	2,90	2,90	2,90	2,90
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	3,38	3,38	3,38	3,38

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 415/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Φεβρουαρίου 1987

περί παραδόσεως αλεύρου μαλακού σίτου στη Δημοκρατία του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε δάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση της 27ης Οκτωβρίου 1986 σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας υπέρ του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, η Επιτροπή χορήγησε σ' αυτή τη χώρα 1 250 τόνους σιτηρών που θα παραδοθούν cif·

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας στον τομέα

των σιτηρών και της ορύζης⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3826/85⁽⁵⁾· ότι είναι αναγκαίο να ορισθούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορηγήσεως καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθορισθούν οι δαπάνες που προκύπτουν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στο παράρτημα είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφαίνονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 371 της 31. 12. 1985, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. **Πρόγραμμα:** 1986 — Δράση αριθ. 28/87 (1)
2. **Δικαιούχος:** Empresa do Comércio Interno «ECOMIN» — São Tomé
3. **Τόπος ή χώρα προορισμού:** Σάο Τομέ και Πρίνσιπε
4. **Προϊόν προς διακίνηση:** άλευρο μαλακού σίτου
5. **Συνολική ποσότητα:** 913 τόνοι (1 250 τόνοι μαλακού σίτου)
6. **Αριθμός παρτίδων:** μία
7. **Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:**
OBEA, rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles (Télex: 24076).
8. **Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
9. **Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:**
υγιή και ανόθευτα άλευρα, ποιότητας σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη, χωρίς ασυνήθεις οσμές και έντομα, των οποίων η λαμβανόμενη ζύμη δεν κολλά κατά τη μηχανική κατεργασία και τα οποία παρουσιάζουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:
— υγρασία: 14 % κατ' ανώτατο όριο (μέθοδος ICC αριθ. 110)
— περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες: 10,5 % κατά κατώτατο όριο ($N \times 6,25$ επί ξηρών ουσιών) (μέθοδος ICC αριθ. 105)
— δείκτης πτώσης Hagberg ανώτερος από ή ίσος με 180, συμπεριλαμβανομένων των 60 δευτερολέπτων χρόνου προετοιμασίας (ανακίνηση) (μέθοδος ICC αριθ. 107)
— περιεκτικότητα σε τέφρα: 0,62 % κατ' ανώτατο όριο που αναφέρεται στις ξηρές ουσίες (μέθοδος ICC αριθ. 104)
10. **Συσκευασία:**
— σε σάκους καινούριους, σάκοι γιούτας 370 g, με εσωτερική επένδυση από σάκους από υφαντό-πολυπροπυλένιο 110 g. Το άνω άνοιγμα των δύο σάκων θα πρέπει να είναι ραμμένο μαζί
— καθαρό βάρος των σάκων: 50 kg
— επιγραφή στους σάκους, με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:
«ACÇÃO Nº 28/87 / FARINHA DE TRIGO / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE SÃO TOMÉ E PRÍNCIPE»
11. **Λιμένας φορτώσεως:** κοινοτικός λιμένας
12. **Στάδιο παραδόσεως:** cif
13. **Λιμένας εκφορτώσεως:** Σάο Τομέ
14. **Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας:** διαγωνισμός
15. **Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών:** 24 Φεβρουαρίου 1987, ώρα 12.00
16. **Περίοδος φορτώσεως:** 15 Μαρτίου έως 15 Απριλίου 1987
17. **Ποσό ασφάλειας:** 15 ECU ανά τόνο

Σημείωση:

1. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επαναποθετήσεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
2. Μετά από αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής του χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
3. Μόλις ο υπερθεματιστής πληροφορηθεί για την κατακρόωση της αγοράς, συννοείται αμελλητί με τον δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του, προκειμένου να καθορισθούν τα αναγκαία έγγραφα αποστολής καθώς και όλες οι λεπτομέρειες χρόνου, αριθμού, τόπου ή άλλες λεπτομέρειες σχετικά με τη φόρτωση.
4. Ο υπέρ ου η κατακρόωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση: Délégation de la Commission au São Tomé et Príncipe: boîte postale 132, São Tomé (Tel.: 2 17 80 — Telex: 224).

(1) Ο αριθμός της Δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 416/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Φεβρουαρίου 1987

για την έκκτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3800/81 για την κατάταξη των ποικιλιών αμπέλου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοικονομικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3805/85⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι η κατάταξη των ποικιλιών αμπέλου που γίνονται δεκτές για καλλιέργεια στην Κοινότητα καθιερώθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3800/81 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2599/85⁽⁴⁾,ότι η πείρα δείχνει ότι τα κρασιά που προέρχονται από ορισμένες ποικιλίες αμπέλου που περιλαμβάνονται εδώ και πέντε χρόνια στην κατηγορία των ποικιλιών που επιτρέπονται προσωρινά για ορισμένες γαλλικές και ιταλικές ενότητες, μπορούν να θεωρηθούν ότι είναι καλής ποιότητας· ότι, ως εκ τούτου, οι ποικιλίες αυτές πρέπει να καταταγούν μεταξύ των συνιστωμένων ποικιλιών για τις ίδιες διοικητικές ενότητες ή για εκείνες τις διοικητικές ενότητες που γειτονεύουν άμεσα, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 1 στοιχείο α) και παράγραφος 2 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 347/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 σχετικά με τους γενικούς κανόνες που αφορούν την κατάταξη των ποικιλιών αμπέλου⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας·

ότι πρέπει να συμπληρωθεί η κατάταξη των ποικιλιών αμπέλου οινοποιήσιμων σταφυλιών με την προσθήκη, μεταξύ των συνιστωμένων ή επιτρεπομένων ποικιλιών για ορισμένες διοικητικές γαλλικές και ιταλικές ενότητες και μια γερμανική διοικητική ενότητα, ορισμένων ποικιλιών που περιλαμβάνονται εδώ και πέντε χρόνια τουλάχιστον στην κατάταξη για μια διοικητική ενότητα που γειτονεύει άμεσα, και οι οποίες πληρούν τον όρο που καθορίζεται από το άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 347/79·

ότι πρέπει να συμπληρωθεί η κατάταξη με την ενσωμάτωση στην κατάταξη αυτή μιας ποικιλίας αμπέλου οινοποιήσιμων σταφυλιών της οποίας η καλλιεργητική ικανότητα αναγνωρίστηκε ως ικανοποιητική μετά από εξέταση· ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 1 στοιχείο α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 347/79 η ποικιλία αυτή μπορεί να επιτραπεί προσωρινά για ορισμένες γαλλικές διοικητικές ενότητες·

ότι η καλλιεργητική ικανότητα ορισμένων ποικιλιών αμπέλου οινοποιήσιμων σταφυλιών που περιλαμβάνονται εδώ και πέντε χρόνια στην κατηγορία των ποικιλιών που είναι προσωρινά επιτρεπτές για ορισμένες ιταλικές διοικητικές ενότητες αναγνωρίστηκε ως ικανοποιητική· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να καταταγούν οι ποικιλίες αυτές οριστικά μεταξύ των ποικιλιών αμπέλου που είναι επιτρεπτές για τις ίδιες διοικητικές ενότητες, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 347/79·

ότι η καλλιεργητική ικανότητα μιας συνιστωμένης ποικιλίας αμπέλου σε μια ιταλική διοικητική ενότητα δεν ήταν ικανοποιητική, και ότι, ως εκ τούτου είναι σκόπιμο να διαγραφεί η ποικιλία αυτή από την κατάταξη, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 347/79·

ότι η πείρα έδειξε ότι οι όροι για τη διατήρηση των δύο ποικιλιών αμπέλου μεταξύ των συνιστωμένων ποικιλιών για μια ιταλική διοικητική ενότητα δεν πληρούνται πλέον· ότι, ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να καταταγούν οι ποικιλίες αυτές μεταξύ των επιτρεπομένων ποικιλιών για την ίδια διοικητική ενότητα, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 347/79·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 1 στοιχείο α) δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 347/79, πρέπει να συμπληρωθεί η κατάταξη των εμβολιασμένων ποικιλιών για την Γαλλία με την ενσωμάτωση στην κατάταξη αυτή μιας ποικιλίας της οποίας η καλλιεργητική ικανότητα αναγνωρίστηκε ως ικανοποιητική μετά από εξέταση·

ότι η επιλογή όσον αφορά τους κλώνους από τον πληθυσμό της ποικιλίας Courbu Blanc B, επέτρεψε να διακριθεί χωρίς αμφιβολία η ποικιλία Petit Courbu B και να χαρακτηριστεί σε αντίθεση με τους διάφορους κλώνους της ποικιλίας Courbu Blanc B· ότι, δεδομένου ότι τα αμπελογραφικά στοιχεία της ποικιλίας Petit Courbu B είναι βέβαια και επιτρέπουν να ορισθούν ομοιογενή πειραματικά αμπελοτεμάχια, πρέπει να συμπληρωθεί η κατάταξη των ποικιλιών αμπέλου με την ενσωμάτωση σ' αυτήν της ποικιλίας Petit Courbu B για τις ίδιες διοικητικές ενότητες και στην ίδια κατηγορία στην οποία περιλαμβάνεται η ποικιλία Courbu Blanc B·

ότι πρέπει να διορθωθεί μια παράλειψη, προβλέποντας την οριστική κατάταξη μεταξύ των επιτρεπομένων ποικιλιών μιας ποικιλίας αμπέλου που περιλαμβάνεται μεταξύ των ποικιλιών που είναι προσωρινά επιτρεπτές για μια γαλλική διοικητική ενότητα σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 347/79·

ότι ορισμένες ποικιλίες επιτραπέζιου οίνου δεν πληρούν πλέον τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 7 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 347/79 για τις συνιστώμενες ποικιλίες αμπέλου· ότι είναι ως εκ τούτου σκόπιμο να καταταγούν οι ποικιλίες αυτές μεταξύ των επιτρεπομένων ποικιλιών επιτραπέζιων σταφυλιών, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 347/79·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 39.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 381 της 31. 12. 1981, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 248 της 17. 9. 1985, σ. 5.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979 σ. 75.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης των Οίνων,

Άρθρο 2

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3800/81 τροποποιείται σύμφωνα με τις ενδείξεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3800/81 τροποποιείται ως εξής:

I. Στον τίτλο I υπότιτλο 1, το σημείο II «Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας» τροποποιείται ως εξής (η ένταξη των ποικιλιών αμπέλου πραγματοποιείται στη θέση που αναφέρεται κατά αλφαβητική σειρά):

2. Regierungsbezirk Trier :

στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου, προστίθεται η ποικιλία «Blauer Spätburgunder N».

II. Στον τίτλο I υπότιτλο 1, σημείο IV «Γαλλία» τροποποιείται ως εξής (η ένταξη των ποικιλιών αμπέλου γίνεται στην θέση που αναφέρεται κατ' αλφαβητική σειρά):

6. Département des Alpes-Maritimes :

Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Aranel B (****)».

7. Département de l'Ardèche :

Υπό A:

Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Alphonse Lavallée N» και «Aranel B (****)».

Υπό B:

Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Alphonse Lavallée N» και «Aranel B (****)».

11. Département de l'Aude :

Υπό A:

— Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Liliorila B», «Perdea B» και «Semebat N».

— Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Aranel B (****)».

Υπό B:

— Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Liliorila B», «Perdea B» και «Semebat N».

— Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Aranel B (*****)».

12. Département de l'Aveyron:

— Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Segalin N».

— Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου καταργείται η ποικιλία «Segalin N».

13. Département des Bouches-du-Rhone:

Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Alphonse Lavallée N», «Aranel B (*****)» και «Chasselas».

15. Département du Cantal :

Υπό A:

— Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Arinarhoa N», «Liliorila B», «Perdea B», «Segalin N» και «Semebat N».

— Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου καταργείται η ποικιλία «Segalin N».

(****) Ποικιλία που έχει παρεμβληθεί στην κατάταξη από την 1η Σεπτεμβρίου 1986 σε εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 347/79.

(*****) Ποικιλία που έχει παρεμβληθεί στην κατάταξη από την 1η Σεπτεμβρίου 1986 σε εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 347/79.

19. Département de la Corrèze:

- Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Segalin N».
- Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου καταργείται η ποικιλία «Segalin N».

20. Département de la Haute-Corse et de la Corse-du-Sud:

- Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Chenin B».
- Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Arel B (*****)».

24. Département de la Dordogne :

- Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Segalin N».
- Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Arel B (*****)» και καταργείται η ποικιλία «Segalin N».

26. Département de la Drome :

Υπό Α:

Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Alphonse Lavallée N» και «Arel B (*****)».

Υπό Β:

Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Alphonse Lavallée N» και «Arel B (*****)».

30. Département du Gard :

- Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Apinarhoa», «Lilioria B», «Perdea B», «Segalin N» και «Semebat N».
- Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Alphonse Lavallée N», «Arel B (*****)» και «Gros Vert B» και καταργείται η ποικιλία «Segalin N».

31. Département de la Haut-Garonne :

Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Arel B (*****)».

32. Département du Gers :

- Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Petit Courbu B».
- Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Arel B (*****)».

33. Département de la Gironde :

Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Arel B (*****)».

40. Département des Landes :

- Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Petit Courbu B».
- Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Arel B (*****)».

46. Département du Lot :

- Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Segalin N».
- Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Arel B (*****)» και καταργείται η ποικιλία «Segalin N».

47. Département du Lot-et-Garonne :

- Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Segalin N».
- Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Arel B (*****)» και καταργείται η ποικιλία «Segalin N».

(****) Ποικιλία που έχει παρεμβληθεί στην κατάταξη από την 1η Σεπτεμβρίου 1986 σε εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 347/79.

(*****) Ποικιλία που έχει παρεμβληθεί στην κατάταξη από την 1η Σεπτεμβρίου 1986 σε εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 347/79.

(*****) Ποικιλία που έχει παρεμβληθεί στην κατάταξη από την 1η Σεπτεμβρίου 1986 σε εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 347/79.

64. Département des Pyrénées-Atlantique :

Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Petit Courbu B».

66. Département des Pyrénées-Orientales :

αντί:

«ίδια ποικιλιακή σύνθεση με αυτήν του département du Gard. Εξάλλου, η ποικιλία Tourbat B είναι συνιστωμένη»,

διάβαζε:

«ίδια ποικιλιακή σύνθεση με αυτήν του département du Gard. Ωστόσο, η ποικιλία Tourbat B είναι συνιστωμένη και οι ποικιλίες Alphonse Lavallée N και Chasselas B δεν αποτελούν τμήμα των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου».

79. Département des Deux-Sèvres :

Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Arinarnoa N», «Liliorila B», «Perdea B» και «Semebat N».

81. Département du Tarn :

— Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Segalin N».

— Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Aranel B (****)».

82. Département de Tarn-et-Garonne :

— Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Segalin N».

— Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Aranel B (****)» και καταργείται η ποικιλία «Segalin N».

83. Département du Var :

Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Alphonse Lavallée N» και «Aranel B (****)».

84. Département de Vaucluse :

Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Aranel B (****)».

85. Département de la Vendée :

Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Arinarnoa N», «Liliorila B», «Perdea B» και «Semebat N».

86. Département de la Vienne :

Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Liliorila B», «Perdea B» και «Semebat N».

III. Στον τίτλο I υποτίτλο 1, το σημείο V «Ιταλία» τροποποιείται ως εξής (η παρεμβολή των ποικιλιών αμπέλου γίνεται στη θέση που αναφέρεται κατά αλφαβητική σειρά):

16. Provincia di Montova :

Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Pinot Grigio G», «Pinot Nero N» και «Sauvignon B».

17. Provincia di Milano :

— Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου καταργούνται οι ποικιλίες «Angellotta N», «Freisa N» και «Malvasia Istriana B».

— Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Ancellotta N», «Freisa N», «Pinot Bianco B», «Pinot Grigio G» και «Pinot Nero N».

22. Provincia di Trento :

— Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Chardonnay B».

— Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου καταργείται η ποικιλία «Chardonnay B (**)

(****) Ποικιλία που έχει παρεμβληθεί στην κατάταξη από την 1η Σεπτεμβρίου 1986 σε εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 347/79.

26. **Provincia di Treviso :**
Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Franconia N» και «Tocai Rosso N».
34. **Provincia di Bologna :**
Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου:
— προστίθεται η ποικιλία «Pinot Grigio G»,
— καταργείται το σήμα (*) που εμφανίζεται μετά τις ποικιλίες «Mostosa B και Terrano N».
36. **Provincia di Forlì :**
— Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Mostosa B» και «Terrano N».
— Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου καταργούνται οι ποικιλίες «Mostosa B (*)» και «Terrano N (*)».
40. **Provincia de Ravenna :**
— Στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Mostosa B» και «Terrano N».
— Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου καταργούνται οι ποικιλίες «Mostosa B (**）」 και «Terrano N (**）」, και καταργείται το σήμα «(**)」 που εμφανίζεται μετά την ποικιλία «Ancellota N».
44. **Provincia di Grosseto :**
Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες «Pinot Bianco B» και «Sauvignon B».
67. **Provincia di Chieti :**
Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Moscato Bianco B».
68. **Provincia dell'Aquila :**
Στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθεται η ποικιλία «Moscato Bianco B».
- IV. Στον τίτλο II υπότιτλο 1, το σημείο III «Γαλλία» τροποποιείται ως εξής (η παρεμβολή των ποικιλιών αμπέλου πραγματοποιείται στην θέση που αναφέρεται κατά αλφαβητική σειρά):
- α) στην κατηγορία των συνιστωμένων ποικιλιών αμπέλου καταργούνται οι ποικιλίες: «Clairette» (όλες οι ποικιλίες), «Jaoumet B», «Madeleines» (όλες οι ποικιλίες), «Mireille B», «Muscat d'Alexandrie», «Oeillade N», «Olivette B», «Perlette B», «Sultanine B» και «Valensi N».
- β) στην κατηγορία των επιτρεπομένων ποικιλιών αμπέλου προστίθενται οι ποικιλίες: «Clairette» (όλες οι ποικιλίες), «Jaoumet B», «Madeleines» (όλες οι ποικιλίες), «Mireille B», «Muscat d'Alexandrie B», «Oeillade N», «Olivette B», «Perlette B», «Sultanine B» και «Valensi N».
- V. Στον τίτλο IV υπό Β, το σημείο III «Γαλλία» τροποποιείται ως εξής: προστίθεται η ποικιλία «Gravesac».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 417/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Φεβρουαρίου 1987

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/77 περί καθορισμού της διαδικασίας και των όρων αναλήψεως των σιτηρών από τους οργανισμούς παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1569/77 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2134/86⁽⁴⁾, καθορίζει τους όρους αποδοχής των σιτηρών στην παρέμβαση· ότι τα σιτηρά που προσφέρονται πρέπει να παρουσιάζουν τα φυσικά και τεχνολογικά χαρακτηριστικά που απαιτούνται για τις ποιότητες που είναι επιλέξιμες στην παρέμβαση· ότι πρέπει να προσδιορισθεί ειδικότερα ότι ένα σιτηρό που παρουσιάζεται ως αρτοποιήσιμο ή για το οποίο ζητούνται οι τιμές ή/και προσαντήσεις που εφαρμόζονται σε μία αρτοποιήσιμη ποιότητα, πρέπει να είναι κατάλληλο για τη χρησιμοποίηση που υποδεικνύεται με τον τρόπο αυτό· ότι πρέπει, στο εξής, να προβλεφθεί ότι σε περίπτωση αμφιβολιών ως προς την καταλληλότητα αυτή, ο οργανισμός παρεμβάσεως προβαίνει σε σχετική επαλήθευση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 η παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/77 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

«2. Θεωρούνται ως υγιή, ανόθευτα και σύμφωνα με τα συναλλακτικά ήθη όταν έχουν το χρώμα που χαρακτηρίζει το σιτηρό αυτό, είναι απαλλαγμένα οσμής, ζωντανών εντόμων (συμπεριλαμβανομένων των ακαριών) σε όλα τα στάδια αναπτύξεώς τους και όταν ανταποκρίνονται στα κριτήρια της ελάχιστης ποιότητας που εμφανίζονται στο παράρτημα. Επιπλέον, για τα σιτηρά που παρουσιάζονται ως αρτοποιήσιμη ποιότητας, ο οργανισμός παρεμβάσεως, σε περίπτωση αμφιβολίας, προβαίνει σε δοκιμή βλαστήσεως, όταν η βλαστική ικανότητα είναι μικρότερη από 85 % για το μαλακό σίτο και από 75 % για τη σίκαλη, το εν λόγω σιτηρό, μετά από αίτηση του προσφέροντος, γίνεται αποδεκτό από τον οργανισμό παρεμβάσεως και πληρώνεται στην τιμή παρεμβάσεως, μειωμένη στην περίπτωση του μαλακού σίτου με τη μείωση που προβλέπεται στο άρθρο 4α παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1570/77 της Επιτροπής⁽¹⁾. Ωστόσο, αν προσκομίζεται η απόδειξη που γίνεται αποδεκτή από τον οργανισμό παρεμβάσεως, ότι το σιτηρό που προσφέρεται είναι αρτοποιήσιμο, το εν λόγω σιτηρό γίνεται αποδεκτό ως αρτοποιήσιμο και η τιμή αγοράς που θα πληρωθεί είναι εκείνη που καθορίζεται για την αρτοποιήσιμη ποιότητα. Οι σχετικές δαπάνες για τις αναγκαίες δοκιμές προκειμένου να προσκομισθεί η παραπάνω απόδειξη, επιβαρύνουν τον προσφέροντα.

(¹) ΕΕ αριθ. L 174 της 14. 7. 1977, σ. 18.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται επίσης στις προσφορές που υποβάλλονται πριν από την ημερομηνία αυτή αλλά που δεν έγιναν ακόμη αποδεκτές.

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 29.

(³) ΕΕ αριθ. L 174 της 14. 7. 1977, σ. 15.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 187 της 9. 7. 1986, σ. 23.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 418/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Φεβρουαρίου 1987

για την αναδρομική θέσπιση κοινοτικής επιτήρησης των εισαγωγών ουρίας καταγωγής τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1982 σχετικά με το κοινό καθεστώς που εφαρμόζεται στις εισαγωγές⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1243/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Μετά από διαβούλευση στο πλαίσιο της επιτροπής που προβλέπει αυτός ο κανονισμός,

Εκτιμώντας:

ότι με την απόφαση 87/C 29/04 της Επιτροπής⁽³⁾ η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στο Ηνωμένο Βασίλειο ουρίας καταγωγής ΕΣΣΔ και Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας υποβάλλεται σε ποσοτικούς περιορισμούς μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1987·

ότι τα μέτρα αυτά είναι δυνατόν να προκαλέσουν μεταβολή των παραδοσιακών εμπορικών συναλλαγών, τόσο με την αύξηση των εξαγωγών προς άλλα κράτη μέλη, όσο και με την πραγματοποίηση έμμεσων εξαγωγών μέσω άλλων τρίτων χωρών·

ότι η θέσπιση εμπορικών μέτρων από ορισμένες τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένων των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής, όσον αφορά την ουρία, υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσει αύξηση των εξαγωγών των χωρών παραγωγής προς την Κοινότητα·

ότι από τα παραπάνω προκύπτει πως οι εισαγωγές ουρίας που υπάγεται στις διακρίσεις 31.02 ex B ex Γ του κοινού δασμολογίου και αντιστοιχεί στους κώδικες NIMEXE 31.02-15 και 31.02-80, καταγωγής τρίτων χωρών, θα ήταν δυνατόν να κυμανθούν σε υψηλά επίπεδα κατά το 1987 και να αποτελέσουν σημαντικό τμήμα της κοινοτικής αγοράς·

ότι οι πρώτες εισαγωγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές σημαντικά κατώτερες από τις τιμές της κοινοτικής αγοράς·

ότι οι εν λόγω εισαγωγές είναι δυνατόν να προκαλέσουν μείωση των τιμών και να έχουν αρνητική επίπτωση στην κοινοτική βιομηχανία, και να προκαλέσουν ζημία στους κοινοτικούς παραγωγούς ομοειδών και ανταγωνιστικών προϊόντων·

ότι, δεδομένης της κατάστασης, η Κοινότητα έχει συμφέρον να θεσπίσει αναδρομικά κοινοτική επιτήρηση των εισαγωγών αυτών, ώστε να έχει στη διάθεσή της το συντομότερο δυνατό πληροφορίες για την εξέλιξη των εισαγωγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισαγωγές, στην Κοινότητα, ουρίας που υπάγεται στις διακρίσεις 31.02 ex B και ex Γ του κοινού δασμολογίου και αντιστοιχεί στους κώδικες NIMEXE 31.02-15 και 31.02-80, καταγωγής τρίτων χωρών, υποβάλλονται σε κοινοτική επιτήρηση με αναδρομική ισχύ, σύμφωνα με τους τρόπους που προβλέπονται τα άρθρα 10 και 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 καθώς και ο παρών κανονισμός.

Άρθρο 2

Οι ανακοινώσεις των κρατών μελών που προβλέπει το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 περιέχουν τις ακόλουθες ενδείξεις:

- α) λεπτομερή τεχνική περιγραφή του προϊόντος καθώς και την αναφορά της διάκρισης του κοινού δασμολογίου, της χώρας καταγωγής και της χώρας προέλευσης·
- β) την ποσότητα·
- γ) τη δασμολογητέα αξία.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από την δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Φεβρουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Willy DE CLERCQ

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 35 της 9. 2. 1982, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 113 της 30. 4. 1986, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 29 της 6. 2. 1987, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 419/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Φεβρουαρίου 1987

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2382/86 όσον αφορά τις εξισωτικές εισφορές που επιβάλλονται στις σταφίδες όταν δεν τηρείται η ελάχιστη τιμή εισαγωγής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 426/86 του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 1986 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα οπωροκηπευτικά⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1838/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2382/86 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3737/86⁽⁴⁾, καθορίζει τις εξισωτικές εισφορές που πρέπει να επιβάλλονται όταν δεν τηρείται η ελάχιστη τιμή εισαγωγής για τις σταφίδες·ότι το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2089/85 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1985 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες όσον αφορά το σύστημα της ελάχιστης τιμής εισαγωγής για τις σταφίδες⁽⁵⁾ προβλέπει ότι το μέγιστο όριο των εξισωτικών εισφορών πρέπει να καθορισθεί επί τη βάση των πλέον ευνοϊκών τιμών που εφαρμόζονται στη διεθνή αγορά για σημαντικές ποσότητες από τις πλέον αντιπροσωπευτικές τρίτες χώρες· ότι, με βάση τις σήμερα γνωστές τιμές που εφαρμόζονται στη

διεθνή αγορά, πρέπει να μεταβληθεί το μέγιστο όριο των εξισωτικών εισφορών που ισχύουν σήμερα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Μεταποιημένων Προϊόντων με βάση τα Οπωροκηπευτικά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εξισωτικές εισφορές που καθορίζονται στην τρίτη στήλη του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2382/86 τροποποιούνται ως εξής:

- α) όσον αφορά τις κορινθιακές σταφίδες που υπάγονται στις διακρίσεις 08.04 Β I α) ή Β II α) του κοινού δασμολογίου το ποσό «182,55» αντικαθίσταται από «323,02»·
- β) όσον αφορά τις σταφίδες που υπάγονται στις διακρίσεις 08.04 Β I β) ή Β II β) του κοινού δασμολογίου το ποσό «231,48» αντικαθίσταται από «371,95».

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 49 της 27. 2. 1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 159 της 14. 6. 1986, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 30. 7. 1986, σ. 18.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 347 της 9. 12. 1986, σ. 7.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 197 της 27. 7. 1985, σ. 10.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 420/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Φεβρουαρίου 1987

περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους ελαιούχους σπόρους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1454/86⁽²⁾,τον κανονισμό αριθ. 142/67/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1967 περί των επιστροφών κατά την εξαγωγή των κραιμδόσπων, γογγυλόσπων και ηλιανθόσπων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2429/72⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3 περίοδος δεύτερη,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3923/86,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιμδόσπους, τους γογγυλόσπους και τους ηλιανθόσπους⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1474/84⁽⁷⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των ελαιούχων σπόρων έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 295/87⁽⁸⁾.

ότι λόγω απουσίας ενδεικτικής τιμής που θα ισχύει για την περίοδο 1987/88 για τους κραιμδόσπους και τους γογγυλόσπους το ποσό της επιστροφής σε περίπτωση προκαθορισμού για τον μήνα Ιούλιο 1987 για τους κραιμδόσπους και τους γογγυλόσπους υπολογίσθηκε προσωρινά με βάση την ενδεικτική τιμή για την περίοδο 1986/87· ότι το ποσό αυτό πρέπει να εφαρμοσθεί προσωρινά και θα πρέπει να επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις γίνει γνωστή η ενδεικτική τιμή για την περίοδο 1987/88·

ότι η εκτιμώμενη παραγωγή για τους κραιμδόσπους και γογγυλόσπους για την περίοδο εμπορίας 1987/88 δεν έχει καθορισθεί· ότι το ποσό, κατά περίπτωση, που πρέπει να μειωθεί από το ποσό της ενισχύσεως σε εφαρμογή του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων που αναφέρεται στο άρθρο 27α του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, καθώς και η επίπτωση του επί του ποσού της επιστροφής δεν μπόρεσαν συνεπώς να καθοριστούν· ότι τα ποσά της επιστροφής πρέπει συνεπώς να εφαρμοστούν προσωρινά και θα πρέπει να επιβεβαιωθούν ή να αντικατασταθούν μόλις γίνουν γνωστές οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για τους κραιμδόσπους και τους γογγυλόσπους·

ότι η εφαρμογή των αναφερομένων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 295/87 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή οι οποίες ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα ποσά της επιστροφής που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 651/71⁽⁹⁾, τα οποία καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 295/87, τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού για τους κραιμδόσπους και τους γογγυλόσπους.
2. Ωστόσο, το ποσό της επιστροφής σε περίπτωση προκαθορισμού για τον μήνα Ιούλιο 1987 για τους κραιμδόσπους και τους γογγυλόσπους θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από τις 12 Φεβρουαρίου 1987 για να ληφθεί υπόψη η ενδεικτική τιμή και τα συναφή μέτρα που θα καθοριστούν για τα προϊόντα αυτά για την περίοδο 1987/88.
3. Ωστόσο, το ποσό της επιστροφής σε περίπτωση προκαθορισμού για τον μήνα Ιούλιο 1987 για τους κραιμδόσπους και τους γογγυλόσπους θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από τις 12 Φεβρουαρίου 1987 για να ληφθούν υπόψη, κατά περίπτωση, οι επιπτώσεις της εφαρμογής του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για τους κραιμδόσπους και τους γογγυλόσπους.
4. Δεν καθορίζεται επιστροφή για τους ηλιανθόσπους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Φεβρουαρίου 1987.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 125 της 26. 6. 1967, σ. 2461/67.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 264 της 23. 11. 1972, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 30. 5. 1984, σ. 4.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 30 της 31. 1. 1987, σ. 16.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 75 της 30. 3. 1971, σ. 16.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1987 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας	6ος μήνας (1)
1. Μεικτές επιστροφές:						
— Ισπανία	30,180	30,676	31,172	31,172	31,172	27,204
— Πορτογαλία	35,700	36,196	36,692	36,692	36,692	32,724
— άλλα κράτη μέλη	35,700	36,196	36,692	36,692	36,692	32,724
2. Τελικές επιστροφές:						
Σπόροι συγκομισθέντες και εξαχθέντες από:						
— ΟΔ της Γερμανίας (DM)	86,08	87,26	88,46	88,54	88,54	79,34
— Κάτω Χώρες (Fl)	96,99	98,32	99,66	99,75	99,75	89,35
— UEBL (FB/Flux)	1 667,01	1 690,26	1 713,51	1 712,97	1 712,97	1 522,93
— Γαλλία (FF)	244,26	247,78	251,09	250,69	250,69	223,10
— Δανία (Dkr)	300,82	305,05	309,29	309,29	309,29	275,11
— Ιρλανδία (£ Irl)	26,805	27,193	27,579	27,440	27,440	24,256
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	19,442	19,753	20,064	20,064	20,064	17,471
— Ιταλία (Lit)	53 474	54 235	54 888	55 000	55 000	48 683
— Ελλάδα (Δρχ)	3 437,95	3 475,48	3 509,26	3 496,97	3 496,97	2 959,67
— Ισπανία (Pta)	4 160,95	4 233,26	4 305,58	4 279,63	4 279,63	3 696,81
— Πορτογαλία (Esc.)	5 045,18	5 115,95	5 161,64	5 152,30	5 152,30	4 511,23

(1) Με την επιφύλαξη του ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί σε εφαρμογή του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων και της απόφασης του Συμβουλίου σε θέματα τιμών και συναφών μέτρων για την περίοδο εμπορίας 1987/88.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 421/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Φεβρουαρίου 1987

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1454/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2923/86⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιμδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1474/84⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η ενδεικτική τιμή και οι μηνιαίες προσαυξήσεις της ενδεικτικής τιμής για τους κραιμδόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους για την περίοδο 1986/87 καθορίστηκαν με τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1457/86⁽⁷⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1458/86⁽⁸⁾.ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3776/86 της Επιτροπής⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 371/87⁽¹⁰⁾.

ότι, εν απουσία ισχύουσας ενδεικτικής τιμής για την περίοδο εμπορίας 1987/88 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για το μήνα Ιούλιο 1987 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη δύναται να υπολογισθεί μόνο προσωρινά, βάσει της ενδεικτικής τιμής που ισχύει για την περίοδο εμπορίας 1986/87· ότι το ποσό αυτό πρέπει λοιπόν να εφαρμοστεί μόνον προσωρινά και να

επιβεβαιωθεί ή να αντικατασταθεί μόλις γίνει γνωστή η ενδεικτική τιμή της περιόδου εμπορίας 1987/88·

ότι οι εκτιμώμενες παραγωγές των κραιμδόσπορων και γογγυλόσπορων για την περίοδο εμπορίας 1987/88 δεν έχουν καθορισθεί· ότι το ποσό, κατά περίπτωση, που πρέπει να αφαιρεθεί από το ποσό της ενισχύσεως σε εφαρμογή του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων που αναφέρεται στο άρθρο 27α του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ δεν μπόρεσε να καθορισθεί· ότι θα πρέπει λοιπόν να εφαρμοστούν τα ποσά της ενισχύσεως προσωρινά και θα πρέπει να επιβεβαιωθούν ή να αντικατασταθούν μόλις γίνουν γνωστές οι επιπτώσεις του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για τους κραιμδόσπορους και τους γογγυλόσπορους·

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3776/86 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως η οποία ισχύει σήμερα σύμφωνα με τα παρατήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής⁽¹¹⁾ καθορίζονται στα παρατήματα.
2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 και στο άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 476/86 για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία και την Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ.
3. Ωστόσο, το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση καθορισμού εκ των προτέρων, για το μήνα Ιούλιο 1987 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί τις 12 Φεβρουαρίου 1987 για να ληφθεί υπόψη η ενδεικτική τιμή και τα συναφή μέτρα που καθορίστηκαν για τα προϊόντα αυτά για την περίοδο εμπορίας 1987/88.
4. Ωστόσο, το ποσό της ενισχύσεως, σε περίπτωση προκαθορισμού, για το μήνα Ιούλιο 1987 για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη, θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί με ισχύ από τις 12 Φεβρουαρίου 1987, για να ληφθούν υπόψη, κατά περίπτωση, οι επιπτώσεις της εφαρμογής του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για τους κραιμδόσπορους και γογγυλόσπορους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Φεβρουαρίου 1987.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 8.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 272 της 24. 9. 1986, σ. 18.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 23. 5. 1986, σ. 36.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 12.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 14.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 349 της 11. 12. 1986, σ. 34.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 35 της 6. 1987, σ. 21.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας	6ος μήνας ⁽¹⁾
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	36,457	36,876	37,016	36,861	36,706	32,506
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	87,83	88,84	89,21	88,93	88,58	78,84
— Κάτω Χώρες (Fl)	98,97	100,10	100,50	100,19	99,79	88,79
— UEBL (FB/Flux)	1 702,84	1 722,45	1 728,84	1 720,97	1 713,63	1 512,54
— Γαλλία (FF)	250,14	253,07	253,61	252,01	250,80	221,41
— Δανία (Dkr)	307,51	311,06	312,15	310,78	309,41	273,18
— Ιρλανδία (£ IrI)	27,460	27,781	27,859	27,588	27,453	24,064
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	20,188	20,435	20,449	20,320	20,191	17,403
— Ιταλία (Lit)	54 720	55 355	55 424	55 279	55 024	48 321
— Ελλάδα (Δρχ)	3 566,50	3 591,96	3 565,33	3 526,37	3 499,41	2 920,57
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 284,54	4 344,29	4 358,48	4 307,55	4 281,94	3 660,73
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	5 180,82	5 238,01	5 220,51	5 183,11	5 154,85	4 470,86

(¹) Με την επιφύλαξη του ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί σε εφαρμογή του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων, και της απόφασης του Συμβουλίου σε θέματα τιμών και συναφών μέτρων για την περίοδο εμπορίας 1987/88.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας	6ος μήνας (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):						
— Ισπανία	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860
— Πορτογαλία	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250
— Άλλα κράτη μέλη	37,707	38,126	38,266	38,111	37,956	33,756
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	90,82	91,82	92,19	91,92	91,56	81,83
— Κάτω Χώρες (Fl)	102,33	103,46	103,87	103,55	103,15	92,15
— UEBL (FB/Flux)	1 761,44	1 781,04	1 787,44	1 779,57	1 772,23	1 571,14
— Γαλλία (FF)	259,02	261,94	262,49	260,89	259,68	230,29
— Δανία (Dkr)	318,19	321,74	322,83	321,46	320,09	283,86
— Ιρλανδία (£ Irl)	28,439	28,760	28,838	28,567	28,431	25,042
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	20,972	21,219	21,233	21,104	20,975	18,187
— Ιταλία (Lit)	56 644	57 279	57 348	57 203	56 948	50 245
— Ελλάδα (Δρχ)	3 712,35	3 737,81	3 711,18	3 672,22	3 645,25	3 066,41
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	4 466,79	4 526,54	4 540,73	4 489,80	4 464,19	3 842,98
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	5 370,59	5 427,78	5 410,28	5 372,88	5 344,62	4 660,63

(1) Με την επιφύλαξη του ποσού που πρέπει να αφαιρεθεί σε εφαρμογή του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων, και της απόφασης του Συμβουλίου σε θέματα τιμών και συναφών μέτρων για την περίοδο εμπορίας 1987/88.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 χγρ)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας
1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU):					
— Ισπανία	1,720	1,720	1,720	1,720	1,720
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Άλλα κράτη μέλη	41,790	42,381	42,381	42,381	42,381
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (1):					
— Γερμανία (DM)	100,80	102,21	102,23	102,33	102,33
— Κάτω Χώρες (Fl)	113,58	115,17	115,17	115,28	115,28
— UEBL (FB/Flux)	1 951,12	1 978,82	1 978,82	1 978,17	1 978,17
— Γαλλία (FF)	285,54	289,74	289,48	289,00	289,00
— Δανία (Dkr)	351,96	357,01	357,01	357,01	357,01
— Ιρλανδία (£ Irl)	31,330	31,793	31,790	31,622	31,622
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	22,774	23,145	23,145	23,145	23,145
— Ιταλία (Lit)	62 534	63 442	63 307	63 444	63 444
— Ελλάδα (Δρχ)	3 993,80	4 038,09	4 008,87	3 993,97	3 993,97
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	250,77	250,77	250,77	250,77	250,77
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 965,44	4 051,61	4 051,61	4 020,15	4 020,15
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	6 545,45	6 632,50	6 595,39	6 583,67	6 583,67
— σε ένα άλλο κράτος μέλος (Esc)	6 333,05	6 417,27	6 381,37	6 370,04	6 370,04
3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:					
— στην Ισπανία (Pta)	3 914,22	4 002,51	4 005,49	3 974,03	3 974,03
— στην Πορτογαλία (Esc)	6 301,41	6 386,95	6 352,88	6 341,55	6 341,55

(1) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0335380.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές ECU που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 ECU)

	Τρέχων μήνας	2ος μήνας	3ος μήνας	4ος μήνας	5ος μήνας	6ος μήνας
DM	2,063080	2,057860	2,052200	2,046920	2,046920	2,031820
Fl	2,329480	2,325960	2,322130	2,317870	2,317870	2,307310
FB/Flux	42,689800	42,716300	42,740100	42,753800	42,753800	42,800400
FF	6,870840	6,878010	6,886960	6,895990	6,895990	6,924440
Dkr	7,798250	7,819080	7,840950	7,858340	7,858340	7,921110
£ Irl	0,773583	0,777630	0,781940	0,786337	0,786337	0,795772
£	0,741980	0,744051	0,746320	0,748512	0,748512	0,754757
Lit	1 466,61	1 470,21	1 474,13	1 478,29	1 478,29	1 488,23
Δρχ	150,95600	152,91900	154,91600	156,86600	156,86600	163,14400
Esc	159,74300	161,28200	162,69300	163,69900	163,69900	167,06200
Pta	145,33100	145,92800	146,54900	147,16500	147,16500	148,96100

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 422/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Φεβρουαρίου 1987

περί καθορισμού των ποσών που εισπράττονται στον τομέα του βοείου κρέατος για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 26 Ιανουαρίου έως την 1η Φεβρουαρίου 1987

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 1986 για τη χορήγηση πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4049/86 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86 της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 1986 για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής της πριμοδότησης για τη σφαγή ορισμένων χονδρών βοοειδών κρεατοπαραγωγής στο Ηνωμένο Βασίλειο ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 ένα ποσό ίσο με εκείνο της μεταβλητής πριμοδότησης για τη σφαγή που χορηγείται στο Ηνωμένο Βασίλειο εισπράττεται για τα κρέατα και τα παρασκευάσματα που προέρχονται από ζώα τα οποία έχουν πριμοδοτηθεί κατά την αποστολή τους προς τα άλλα κράτη μέλη ή κατά την εξαγωγή τους προς τις τρίτες χώρες·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα ποσά που εισπράττονται, κατά την έξοδο από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου των προϊ-

όντων που αναφέρονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού, καθορίζονται κάθε εβδομάδα από την Επιτροπή·

ότι πρέπει, συνεπώς, να καθοριστούν τα ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το Ηνωμένο Βασίλειο κατά την εβδομάδα από τις 26 Ιανουαρίου έως την 1η Φεβρουαρίου 1987,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1347/86 και όσον αφορά τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1695/86, τα οποία εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 26 Ιανουαρίου έως την 1η Φεβρουαρίου 1987, τα ποσά που εισπράττονται καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 26 Ιανουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 40.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 377 της 31. 12. 1986, σ. 28.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 146 της 31. 5. 1986, σ. 56.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσά που εισπράττονται για τα προϊόντα που εξήλθαν από το έδαφος του Ηνωμένου Βασιλείου κατά την εβδομάδα από τις 26 Ιανουρίου έως τις 1 Φεβρουαρίου 1987

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή	Ποσά
1	2	3
ex 02.01 A II α) και ex 02.01 A II β)	Κρέατα χονδρών βοοειδών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα: 1. Σε ολόκληρα σφάγια, ημιμόρια σφαγίου ή τεταρτημόρια αποκαλούμενα «αλληλοσυμπληρούμενα» 2. Εμπρόσθια τεταρτημόρια μη κεχωρισμένα ή κεχωρισμένα 3. Οπίσθια τεταρτημόρια μη κεχωρισμένα ή κεχωρισμένα 4. Έτερα: αα) Μη αποστεωμένα ββ) Αποστεωμένα	26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 Γ I α)	Κρέατα χονδρών βοοειδών, αλατισμένα, σε άλμη, αποξηραμένα ή καπνιστά: 1. Μη αποστεωμένα 2. Αποστεωμένα	21,01179 29,94180
ex 16.02 B III β) 1	Έτερα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρέατων ή παραπροϊόντων σφαγίων χονδρών βοοειδών: αα) Μη εψημένα· μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων κρέατος εψημένων, ή κρέατος ή παραπροϊόντων κρέατος μη εψημένων: 11. Προϊόντα που περιέχουν κατά βάρος 80 % ή περισσότερο βόειο κρέας, εξαιρέσει των παραπροϊόντων και του λίπους 22. Έτερα	29,94180 21,01179

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 423/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Φεβρουαρίου 1987

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 354/87 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή λεμονιών καταγωγής Κύπρου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1351/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 354/87 της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1987⁽³⁾ καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή λεμονιών καταγωγής Κύπρου·

ότι το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 καθόρισε τους όρους υπό τους οποίους τροποποιεί-

ται η εισφορά που καθιερώθηκε κατ' εφαρμογή του άρθρου 25 του ανωτέρου κανονισμού· ότι, με βάση τους όρους αυτούς, τροποποιείται η εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή λεμονιών καταγωγής Κύπρου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Το ποσό των «7,51 ECU» που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 354/87 αντικαθίσταται από το ποσό των «13,80 ECU».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Φεβρουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 46.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 34 της 5. 2. 1987, σ. 42.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 424/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Φεβρουαρίου 1987

περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς και αναστολής του προτιμησιακού δασμού επί της εισαγωγής μήλων καταγωγής Τουρκίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1351/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγομένου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι κατώτερο τουλάχιστον κατά 0,6 ECU του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθεσίμων τιμών εισόδου για την εν λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2034/86 της Επιτροπής της 30ής Ιουνίου 1986 περί καθορισμού των τιμών αναγωγής μήλων για την περίοδο εμπορίας 1986/87⁽³⁾ καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας I την τιμή αναγωγής σε 50,21 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους για τον μήνα Φεβρουάριο 1987·

ότι η τιμή εισόδου για μία συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30 % των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε εμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές οι οποίες μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3811/85⁽⁵⁾, οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπι-

στώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι, για τα μήλα Τουρκίας, η κατ' αυτόν τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 ECU κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για τα μήλα αυτά·

ότι, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3671/81 του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1981 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1555/84⁽⁷⁾, εφόσον η Επιτροπή καθιερώνει εξισωτική εισφορά επί της εισαγωγής μήλων καταγωγής Τουρκίας, αποκαθιστά ταυτόχρονα το συμβατικό δασμό για το προϊόν αυτό· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να αποκατασταθεί ο δασμός για τα μήλα αυτά στο 8 %, με ελάχιστη εισπραξη 2,30 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁸⁾,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μια ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κατά την εισαγωγή μήλων, της διάκρισης 08.06 A II του κοινού δασμολογίου, καταγωγής Τουρκίας, εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 4,33 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1985, σ. 46.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 52.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 368 της 31. 12. 1985, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 367 της 23. 12. 1981, σ. 3.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 150 της 6. 6. 1984, σ. 4.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

2. Ο δασμός που εφαρμόζεται επί της εισαγωγής των προϊόντων αυτών καθορίζεται σε 8 %, με ελάχιστη είσπραξη 2,30 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 13 Φεβρουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 425/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Φεβρουαρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 229/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2051/86 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 407/87 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2051/86 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Φεβρουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 173 της 1. 7. 1986, σ. 91.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 41 της 11. 2. 1987, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασηιν: Α. Σάκχαρις λευκή, Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις ακατέργαστος	50,65 42,22 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίσει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 426/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Φεβρουαρίου 1987

περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 229/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 351/87 της Επιτροπής⁽³⁾,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 351/87 στα στοιχεία για τα οποία

έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών που ισχύουν σήμερα κατά την εξαγωγή σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 351/87 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Φεβρουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 34 της 5. 2. 1987, σ. 36.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 11ης Φεβρουαρίου 1987 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε ECU)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό επιστροφής	
		ανά 100 χγρ	ανά 1 % περιεκτικότητας εις σακχαρόζην ανά 100 χγρ του εν λόγω προϊόντος
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσάκχαρον, εις στερεάν κατάστασιν:		
	A. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών:		
	(I) Σάκχαρις λευκή:		
	(α) Σάκχαρις candi	43,68	
	(β) Έτερα	41,85	
	(II) Σάκχαρα αρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών		0,4368
	B. Σάκχαρις ακατέργαστος:		
	II. Έτερα:		
(α) Σάκχαρις candi	40,18 ⁽¹⁾		
(β) Σάκχαρις με προσθήκη αντισυσσωματικών		0,4368	
(γ) ακατέργαστα σάκχαρα σε άμεση συσκευασία που δεν υπερβαίνει 5 χγρ καθαρού θάρους του προϊόντος	37,28 ⁽¹⁾		
(δ) Άλλα σάκχαρα ακατέργαστα	⁽²⁾		

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγομένης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 427/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Φεβρουαρίου 1987

περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 35η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 229/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 εδάφιο πρώτο στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86 της Επιτροπής της 29ης Μαΐου 1986 περί διαρκούς δημοπρασίας για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης⁽³⁾, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη,

ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την 35η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 35η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1659/86, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 43,956 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Φεβρουαρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 11 Φεβρουαρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 145 της 30. 5. 1986, σ. 29.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1986

για την τροποποίηση της οδηγίας 75/439/ΕΟΚ περί διαθέσεως των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων

(87/101/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 100 και 235,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 75/439/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽⁴⁾ προβλέπει υποχρέωση των κρατών μελών να λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εξασφάλιση της συλλογής και αβλαβούς διαθέσεως των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων και ότι, στο μέτρο του δυνατού, αυτή η διάθεση πρέπει να γίνεται με επαναχρησιμοποίηση (αναγέννηση ή/και καύση για άλλους σκοπούς εκτός από την καταστροφή).

ότι η αναγέννηση αποτελεί γενικώς πιο ορθολογική αξιοποίηση των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων, αν ληφθεί υπόψη η εξοικονόμηση ενέργειας που έτσι μπορεί να προκύψει· ότι θα πρέπει, κατά συνέπεια, να δοθεί προτεραιότητα στην κατεργασία των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων με αναγέννηση εφόσον οι τεχνικές, οικονομικές και οργανωτικές συνθήκες το επιτρέπουν·

ότι σύμφωνα με την ισχύουσα σήμερα κοινοτική νομοθεσία, τα κράτη μέλη μπορούν, υπό ορισμένες συνθήκες, να απαγορεύσουν την καύση χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων στην επικράτεια τους· ότι η παρούσα οδηγία δεν αποσκοπεί στην τροποποίηση αυτού του καθεστώτος·

ότι η καύση των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων παράγει καυσαέρια τα οποία είναι επιβλαβή για το περιβάλλον όταν

η εκπομπή τους υπερβαίνει ορισμένα ποσοστά· ότι πρέπει, συνεπώς, να ληφθούν μέτρα για τον καθορισμό των όρων που πρέπει να πληροί η καύση·

ότι είναι επιθυμητό να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα της συλλογής των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων και να γίνουν αυστηρότεροι οι έλεγχοι σ' αυτόν τον τομέα·

ότι λόγω του ιδιαίτερα επικίνδυνου χαρακτήρα των PCB/PCT (πολυχλωροδιφαινύλια/πολυχλωροτριφαινύλια) είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί επί το αυστηρότερο η κοινοτική νομοθεσία η σχετική με την καύση ή την αναγέννηση χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων που έχουν μολυνθεί από τις ουσίες αυτές·

ότι τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα, στα πλαίσια των διατάξεων της συνθήκης, να λαμβάνουν αυστηρότερα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 75/439/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Τα άρθρα 1 έως 6 αντικαθίστανται από τα παρακάτω:

«Άρθρο 1

Για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας νοούνται ως:

— *χρησιμοποιημένα ορυκτέλαια:*

κάθε βιομηχανικό ή λιπαντικό έλαιο ορυκτής βάσης το οποίο κατέστη ακατάλληλο για τη χρήση για την οποία προοριζόταν αρχικά, και κυρίως τα χρησιμοποιημένα λάδια κινητήρων εσωτερικής καύσεως και κιβωτίων ταχυτήτων και τα ορυκτέλαια μηχανών, στροβίλων και υδραυλικών συστημάτων,

— *διάθεση:*

η κατεργασία ή η καταστροφή των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων, καθώς και η αποθήκευση ή η εναπόθεση τους επάνω ή μέσα στο έδαφος,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 58 της 6. 3. 1985, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 255 της 13. 10. 1986, σ. 269.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 330 της 20. 12. 1985, σ. 32.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 194 της 25. 7. 1975, σ. 23.

— *κατεργασία:*

οι πράξεις που αποσκοπούν στην επαναχρησιμοποίηση των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων, δηλαδή η αναγέννηση και η καύση,

— *αναγέννηση:*

κάθε διεργασία που επιτρέπει την παραγωγή βασικών ορυκτελαίων με κάθαρση χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων και που συνεπάγεται ιδίως το διαχωρισμό των προσμείξεων, των προϊόντων οξείδωσης και των προσθέτων που περιέχουν αυτά τα ορυκτέλαια,

— *καύση:*

η χρήση των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων ως καυσίμων με κατάλληλη ανάκτηση της παραγόμενης θερμότητας,

— *συλλογή:*

το σύνολο των πράξεων με τις οποίες γίνεται η μεταφορά των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων από τους κατόχους στις επιχειρήσεις διάθεσης των ορυκτελαίων αυτών.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη των διατάξεων της οδηγίας 78/319/ΕΟΚ (1), τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίζεται η συλλογή και διάθεση των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων χωρίς να προκύπτει για τον άνθρωπο και το περιβάλλον ζημία που θα μπορούσε να αποφευχθεί.

(1) ΕΕ αριθ. L 84 της 31. 3. 1978, σ. 43.

Άρθρο 3

1. Εφόσον δεν υπάρχουν εμπόδια τεχνικής, οικονομικής και οργανωτικής φύσης, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να δίδεται προτεραιότητα στην κατεργασία των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων με αναγέννηση.

2. Όταν δεν γίνεται αναγέννηση των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων, λόγω των εμποδίων που αναφέρονται στην παραπάνω παράγραφο, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε κάθε επεξεργασία των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων με καύση να πραγματοποιείται με όρους αποδεκτούς από την άποψη του περιβάλλοντος, κατ' εφαρμογή των διατάξεων της οδηγίας αυτής, υπό τον όρο ότι η καύση αυτή είναι εφικτή από τεχνική, οικονομική και οργανωτική άποψη.

3. Όταν δεν χρησιμοποιείται ούτε η μέθοδος της αναγέννησης ούτε η μέθοδος της καύσης των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων για τους λόγους που αναφέρονται στις παραπάνω παραγράφους 1 και 2, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίσουν την ακίνδυνη καταστροφή τους ή την ελεγχόμενη αποθήκευση ή εναπόθεσή τους.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να απαγορευθεί:

- α) οποιαδήποτε απόρριψη χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων στα εγχώρια επιφανειακά ύδατα, στα χωρικά θαλάσσια ύδατα, στα υπόγεια ύδατα και στα αποχετευτικά συστήματα·
- β) οποιαδήποτε εναπόθεση ή/και απόρριψη χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων που έχουν επιβλαβείς

επιπτώσεις επί του εδάφους, όπως και κάθε ανεξέλεγκτη απόρριψη καταλοίπων που προέρχονται από την επεξεργασία χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων·

- γ) οποιαδήποτε επεξεργασία χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων η οποία προκαλεί ρύπανση της ατμόσφαιρας που υπερβαίνει το όριο που καθορίζεται από τις ισχύουσες διατάξεις.

Άρθρο 5

1. Αν απαιτείται για τους στόχους της παρούσας οδηγίας και με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2, τα κράτη μέλη θέτουν σε εφαρμογή προγράμματα ευαισθητοποίησης και διαφώτισης του κοινού για την εξασφάλιση της κατάλληλης αποθήκευσης και της όσο το δυνατόν πληρέστερης συλλογής των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων.

2. Σε περίπτωση που οι στόχοι που καθορίζονται στα άρθρα 2, 3 και 4 δεν μπορούν να επιτευχθούν αλλιώς, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε μία ή περισσότερες επιχειρήσεις να πραγματοποιούν τη συλλογή των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων που δίδονται σε αυτές από τους κατόχους τους ή/και τη διάθεσή τους, ενδεχομένως, στην περιοχή που τους έχει οριστεί από τις αρμόδιες αρχές.

3. Για την επίτευξη των στόχων των άρθρων 2 και 4, τα κράτη μέλη μπορούν να ορίζουν ότι η κατεργασία των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων θα γίνεται με ένα συγκεκριμένο τρόπο από τους αναφερόμενους στο άρθρο 3. Προς το σκοπό αυτό μπορούν να θεσπίζουν κατάλληλους ελέγχους.

4. Για να εξασφαλίζεται η τήρηση των μέτρων που λαμβάνονται δυνάμει του άρθρου 4, όλες οι επιχειρήσεις που συλλέγουν χρησιμοποιημένα ορυκτέλαια πρέπει να καταγράφονται και να υπόκεινται σε κατάλληλο έλεγχο των αρμοδίων εθνικών αρχών, ενδεχομένως δε και σε σύστημα αδειών.

Άρθρο 6

1. Για την τήρηση των μέτρων που λαμβάνονται δυνάμει του άρθρου 4, κάθε επιχείρηση που αναλαμβάνει τη διάθεση χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων πρέπει να λαμβάνει σχετική άδεια. Η άδεια αυτή χορηγείται, εφόσον χρειάζεται, μετά από εξέταση των εγκαταστάσεων.

2. Με την επιφύλαξη των απαιτήσεων που προβλέπονται από τις εθνικές και κοινοτικές διατάξεις που αποβλέπουν σε στόχο διαφορετικό από το στόχο της παρούσας οδηγίας, η άδεια χορηγείται στις επιχειρήσεις που προβαίνουν σε αναγέννηση χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων ή χρησιμοποιούν χρησιμοποιημένα ορυκτέλαια ως καύσιμα μόνον εφόσον η αρμόδια αρχή βεβαιωθεί ότι έχουν ληφθεί όλα τα κατάλληλα μέτρα προστασίας της υγείας και του περιβάλλοντος, καθώς και ότι χρησιμοποιήθηκε η τελειότερη διαθέσιμη τεχνολογία, όταν δεν συνεπάγεται υπερβολικό κόστος.

Άρθρο 7

Κατά την αναγέννηση των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε:

α) η λειτουργία της εγκατάστασης όπου αναγεννώνται τα χρησιμοποιημένα ορυκτέλαια να μην προκαλεί στο περιβάλλον ζημιές που θα μπορούσαν να αποφευχθούν.

Για το σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη θεβαιώνονται ότι οι κίνδυνοι που συνδέονται με την ποσότητα των καταλοίπων της αναγέννησης και με τις τοξικές και επικίνδυνες ιδιότητες τους περιορίζονται στο ελάχιστο και ότι τα κατάλοιπα αυτά διατίθενται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 της οδηγίας 78/319/ΕΟΚ.

β) τα βασικά ορυκτέλαια, που προκύπτουν από την αναγέννηση, να μην αποτελούν τοξικά και επικίνδυνα απόβλητα όπως ορίζονται στο άρθρο 1 στοιχείο β) της οδηγίας 78/319/ΕΟΚ και να μην περιέχουν πολυχλωροδифαινύλια/πολυχλωροτριφαινύλια (PCB/PCT) σε ποσοστό μεγαλύτερο από τις οριακές τιμές που καθορίζει το άρθρο 10.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν τα μέτρα αυτά στην Επιτροπή. Με βάση τις πληροφορίες αυτές, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Συμβούλιο, μέσα σε πέντε χρόνια από την κοινοποίηση της παρούσας οδηγίας, έκθεση και ενδεχομένως τις κατάλληλες προτάσεις.

Άρθρο 8

1. Με την επιφύλαξη της οδηγίας 84/360/ΕΟΚ (1) και του άρθρου 3 παράγραφος 1 της παρούσας οδηγίας, όταν τα χρησιμοποιημένα ορυκτέλαια χρησιμοποιούνται ως καύσιμα, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε η λειτουργία της εγκατάστασης να μην προκαλεί σημαντική ατμοσφαιρική ρύπανση, ιδίως με την εκπομπή ουσιών που αναφέρονται στο παράρτημα. Προς το σκοπό αυτό:

α) τα κράτη μέλη θεβαιώνονται ότι, στην περίπτωση καύσης ορυκτελαίων από εγκαταστάσεις θερμικής ισχύος τουλάχιστον 3 MW βάσει της χαμηλότερης θερμογόνου ικανότητας (LHV) τηρούνται οι οριακές τιμές εκπομπής του παραρτήματος αυτού.

Τα κράτη μέλη μπορούν, ανά πάσα στιγμή, να καθορίζουν αυστηρότερες οριακές τιμές από αυτές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα. Μπορούν επίσης να καθορίζουν οριακές τιμές για άλλες ουσίες και παραμέτρους που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

β) τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα μέτρα που θεωρούν αναγκαία ώστε η καύση των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων σε εγκαταστάσεις θερμικής ισχύος μικρότερης από 3 MW βάσει της χαμηλότερης θερμογόνου ικανότητας (LHV) να ελέγχεται δεόντως.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν τα μέτρα αυτά στην Επιτροπή. Με βάση τις πληροφορίες αυτές η Επιτροπή θα υποβάλει στο Συμβούλιο, εντός πέντε ετών από την κοινοποίηση της παρούσας οδηγίας, έκθεση που θα συνοδεύεται, αν απαιτείται, από κατάλληλες προτάσεις.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν επιπλέον ότι:

α) τα κατάλοιπα καύσης των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων διατίθενται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 της οδηγίας 78/319/ΕΟΚ.

β) τα χρησιμοποιημένα ορυκτέλαια που χρησιμοποιούνται ως καύσιμα δεν αποτελούν επικίνδυνα και τοξικά απόβλητα, όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 στοιχείο β) της οδηγίας 78/319/ΕΟΚ, και δεν περιέχουν συγκεντρώσεις PCB/PCT μεγαλύτερες από 50 ppm.

3. Η τήρηση των οριακών τιμών που ορίζονται στο παράρτημα μπορεί να διασφαλίζεται, εναλλακτικά, με ένα κατάλληλο σύστημα ελέγχου των συγκεντρώσεων ρυπαντών στα προοριζόμενα για καύση χρησιμοποιημένα ορυκτέλαια, ή μείγματα χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων με άλλα υγρά καύσιμα, αφού ληφθούν υπόψη τα τεχνικά χαρακτηριστικά των εγκαταστάσεων.

Στην περίπτωση των εγκαταστάσεων όπου από τη θέρμανση προϊόντων μπορεί να προκληθεί επιπρόσθετη εκπομπή ουσιών από τις απαρτιζόμενες στο παράρτημα, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν, μέσω ενός ορισμένου συστήματος ελέγχου, ότι η αναλογία των ουσιών αυτών που προέρχονται από την καύση χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων δεν υπερβαίνει τις οριακές τιμές που ορίζονται στο παράρτημα.

(1) ΕΕ αριθ. L 188 της 16. 7. 1984, σ. 20.»

2. Το άρθρο 7 παίρνει τον αριθμό 9.

3. Τα άρθρα 8 και 9 απαλείφονται.

4. Παρεμβάλλεται το εξής νέο άρθρο 10:

«Άρθρο 10

1. Κατά την αποθήκευση και τη συλλογή, οι κάτοχοι και οι ασχολούμενοι με τη συλλογή δεν πρέπει να αναμειγνύουν τα χρησιμοποιημένα ορυκτέλαια με PCB και PCT κατά την έννοια της οδηγίας 76/403/ΕΟΚ (1) ούτε με τοξικά και επικίνδυνα απόβλητα κατά την έννοια της οδηγίας 78/319/ΕΟΚ.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 3, στα χρησιμοποιούμενα ορυκτέλαια που περιέχουν πάνω από 50 ppm PCB/PCT εφαρμόζονται οι διατάξεις της οδηγίας 76/403/ΕΟΚ.

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν επίσης τα απαραίτητα ειδικά τεχνικά μέτρα για να εξασφαλίζεται η διάθεση όλων των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων που περιέχουν PCB/PCT χωρίς να προκαλούνται στον άνθρωπο και στο περιβάλλον ζημιές που θα μπορούσαν να αποφευχθούν.

3. Η αναγέννηση των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων που περιέχουν PCB ή PCT επιτρέπεται εφόσον οι μέθοδοι αναγέννησης επιτρέπουν είτε την καταστροφή των πολυχλωροδифαινυλίων και πολυχλωροτριφαινυλίων είτε τη μείωσή τους ούτως ώστε τα αναγεννημένα ορυκτέλαια να μην περιέχουν περισσότερο PCB/PCT από το ανώτατο όριο που σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 50 ppm.

4. Οι μέθοδοι μέτρησης αναφοράς για τον καθορισμό της περιεκτικότητας των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων σε PCB/PCT ορίζονται από την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αφού ζητηθεί η γνώμη της επιτροπής για την προσαρμογή στην τεχνολογική πρόοδο που συστάθηκε με το άρθρο 18 της οδηγίας 78/319/ΕΟΚ.

5. Η διάθεση των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων που έχουν μολυνθεί από ουσίες που χαρακτηρίζονται ως τοξικά και επικίνδυνα απόβλητα κατά το άρθρο 1 στοιχείο β) της οδηγίας 78/319/ΕΟΚ διενεργείται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας αυτής.

(¹) ΕΕ αριθ. L 108 της 26. 4. 1976, σ. 41.»

5. Το άρθρο 10 παίρνει τον αριθμό 11.
6. Το άρθρο 11 παίρνει τον αριθμό 12 και τροποποιείται ως εξής:

«Άρθρο 12

Κάθε επιχείρηση που συλλέγει, έχει στην κατοχή της ή/και διαθέτει χρησιμοποιημένα ορυκτέλαια, πρέπει να ανακοινώνει στις αρμόδιες αρχές, κατόπιν αιτήσεώς τους, όλες τις πληροφορίες για τη συλλογή ή/και τη διάθεση ή την εναπόθεση των χρησιμοποιημένων αυτών ορυκτελαίων ή και των καταλοίπων τους.»

7. Το άρθρο 12 παίρνει τον αριθμό 13 και τροποποιείται ως εξής:

«Άρθρο 13

1. Οι προβλεπόμενες στο άρθρο 6 επιχειρήσεις ελέγχονται περιοδικά από το κράτος μέλος ιδίως ως προς τη συμμόρφωσή τους προς τους όρους της άδειας.

2. Οι αρμόδιες αρχές εξετάζουν την εξέλιξη της τεχνολογίας ή/και του περιβάλλοντος προκειμένου να αναθεωρηθεί, εάν χρειάζεται, η άδεια που έχει χορηγηθεί σε μια επιχείρηση σύμφωνα με την παρούσα οδηγία.»

8. Τα άρθρα 13 και 14 παίρνουν τους αριθμούς 14 και 15 αντιστοίχως.

9. Προστίθεται το εξής νέο άρθρο 16:

«Άρθρο 16

Τα κράτη μέλη μπορούν να λαμβάνουν μέτρα αυστηρότερα από τα μέτρα της παρούσας οδηγίας για την

προστασία του περιβάλλοντος, εφόσον δεν παραβιάζονται οι διατάξεις της συνθήκης.

Τα μέτρα αυτά μπορούν, με τους ίδιους όρους να περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων, και την απαγόρευση της καύσης των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων.»

10. Τα άρθρα 15 και 16 παίρνουν τους αριθμούς 17 και 18 αντιστοίχως.

11. Προστίθεται το παράρτημα της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία από 1ης Ιανουαρίου 1990 και ενημερώνουν αμέσως σχετικά την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 3

Οι διατάξεις τις οποίες τα κράτη μέλη θεσπίζουν δυνάμει της παρούσας οδηγίας επιτρέπεται να εφαρμοστούν προοδευτικά στις επιχειρήσεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 της οδηγίας 75/439/ΕΟΚ και που ήδη υφίστανται κατά το χρόνο κοινοποίησης της παρούσας οδηγίας, εντός προθεσμίας επτά ετών από την κοινοποίησή αυτή (¹).

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα κείμενα των σημαντικότερων διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 5

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται προς τα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1986.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. SHAW

(¹) Η παρούσα οδηγία κοινοποιήθηκε στα κράτη μέλη στις 13 Ιανουαρίου 1987.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οριακές τιμές ⁽¹⁾ εκπομπής ορισμένων ουσιών που εκπέμπονται κατά την καύση χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων σε εγκαταστάσεις θερμικής δυναμικότητας τουλάχιστον 3 MW (LHV)

Ρυπαντής	Οριακή τιμή mg/Nm ³	
Cd	0,5	
Ni	1	
	είτε ⁽²⁾	είτε ⁽²⁾
Cr	} 1,5	Cr
Cu		Cu
V		V
Pb		Pb
	5	} 5
Cl ⁽³⁾	100	
F ⁽⁴⁾	5	
SO ₂ ⁽⁵⁾	—	
Κοινορτός (σύνολο) ⁽⁵⁾	—	

⁽¹⁾ Οι οριακές αυτές τιμές των οποίων δεν πρέπει να σημειώνεται υπέρβαση κατά την καύση των χρησιμοποιημένων ορυκτελαίων, εμφανίζουν την καταμετρηθείσα στα καυσαέρια συγκέντρωση εκπομπών των ανωτέρω ουσιών ως προς τον όγκο των καυσαερίων υπό κανονικές συνθήκες (273 K, 1013 hPa), μετά από αφαίρεση της εμπεριεχομένης υγρασίας και της τεκμαρτής περιεκτικότητας των καυσαερίων σε οξυγόνο 3%.

Στην περίπτωση του άρθρου 8 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο, η περιεκτικότητα σε οξυγόνο πρέπει να είναι η περιεκτικότητα που αντιστοιχεί σε κανονικές συνθήκες λειτουργίας στην συγκεκριμένη βιομηχανική διαδικασία.

⁽²⁾ Στα κράτη μέλη εναπόκειται να καθορίσουν, ποιά από αυτές τις εναλλακτικές οριακές τιμές θα εφαρμόζονται στη χώρα τους.

⁽³⁾ Ανόργανες αέριες ενώσεις χλωρίου, εκφρασμένες σε υδροχλωρίο.

⁽⁴⁾ Ανόργανες αέρεις ενώσεις φθορίου, εκφρασμένες σε υδροφθορικό οξύ.

⁽⁵⁾ Δεν είναι δυνατόν να οριστούν οριακές τιμές για τις ουσίες αυτές στην παρούσα φάση. Τα κράτη μέλη θα ορίσουν ανεξάρτητα τα πρότυπα εκπομπών τέτοιων ουσιών βάσει των διατάξεων της οδηγίας 80/779/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 229 της 30. 8. 1980, σ. 30.).

ΔΗΛΩΣΗ ΣΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Επί του άρθρου 10 παράγραφος 3 της οδηγίας 75/439/ΕΟΚ

Το Συμβούλιο θεωρεί ότι το όριο που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 3, αποτελεί πράγματι το ανώτατο όριο όσον αφορά το προϊόν της μεθόδου αναγέννησης. Έχοντας κατά νου ότι είναι επιθυμητή, στο μέτρο του δυνατού, η εξάλειψη των συγκεντρώσεων PCB/PCT από το περιβάλλον, το Συμβούλιο καλεί τα κράτη μέλη να καταβάλουν κάθε προσπάθεια ώστε να παραμένουν αρκετά κάτω από το όριο αυτό. Καλεί επίσης την Επιτροπή να επανεξετάσει αυτό το όριο και να υποβάλει τις ενδεικνυόμενες προτάσεις για νέο όριο μέσα σε πέντε έτη από την κοινοποίηση της παρούσας οδηγίας.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Δεκεμβρίου 1986

για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που διέπουν την καταναλωτική πίστη

(87/102/EOK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι υφίστανται σημαντικές διαφορές μεταξύ των νομοθεσιών των κρατών μελών στον τομέα της καταναλωτικής πίστης·

ότι οι διαφορές αυτές μεταξύ των νομοθεσιών μπορούν να οδηγήσουν σε στρεβλώσεις του ανταγωνισμού μεταξύ των πιστωτικών φορέων στην κοινή αγορά·

ότι οι διαφορές αυτές περιορίζουν τις ευκαιρίες που έχει ο καταναλωτής να λάβει πίστωση σε άλλα κράτη μέλη· ότι οι διαφορές αυτές επηρεάζουν το ύψος και το χαρακτήρα των ζητούμενων πιστώσεων καθώς και την αγορά αγαθών και υπηρεσιών·

ότι, επομένως οι διαφορές αυτές επηρεάζουν την ελεύθερη κυκλοφορία των αγαθών και υπηρεσιών που είναι δυνατό να παρασχεθούν στους καταναλωτές με πίστωση και με τον τρόπο αυτό έχουν άμεση επίπτωση επί της λειτουργίας της κοινής αγοράς·

ότι, δεδομένου του αυξανόμενου όγκου των πιστώσεων που χορηγούνται προς τους καταναλωτές στην Κοινότητα, η δημιουργία κοινής αγοράς στον τομέα της καταναλωτικής πίστης θα ήταν προς όφελος τόσο των καταναλωτών όσο και των πιστωτικών φορέων, καθώς και όσων παράγουν και πωλούν αγαθά, χονδρικός ή λιανικός, και όσων παρέχουν υπηρεσίες·

ότι το πρόγραμμα της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για μια πολιτική προστασίας και ενημέρωσης του καταναλωτή⁽⁴⁾ προέβλεπε, μεταξύ άλλων, ότι ο καταναλωτής πρέπει να προστατεύεται από τους αθέμιτους πιστωτικούς όρους και ότι ο στόχος της εναρμόνισης των γενικών όρων που διέπουν την καταναλωτική πίστη πρέπει να θεωρείται πρωταρχικός·

ότι οι διαφορές στη νομοθεσία και στην πράξη έχουν ως αποτέλεσμα την άνιση προστασία του καταναλωτή στον

τομέα της καταναλωτικής πίστης από το ένα κράτος μέλος στο άλλο·

ότι, τα τελευταία χρόνια, έχουν επέλθει σημαντικές μεταβολές στις μορφές των πιστώσεων που διατίθενται στους καταναλωτές και χρησιμοποιούνται από αυτούς· ότι έχουν εμφανιστεί νέες μορφές καταναλωτικής πίστης οι οποίες βρίσκονται σε εξέλιξη·

ότι ο καταναλωτής πρέπει να διαθέτει επαρκή πληροφόρηση σχετικά με τους όρους και το κόστος της πίστωσης καθώς και σχετικά με τις υποχρεώσεις του· ότι η πληροφόρηση αυτή πρέπει να περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, το συνολικό ετήσιο πραγματικό επιτόκιο για τη χορήγηση της πίστωσης ή, ελλείψει αυτού, το συνολικό ποσό που πρέπει να πληρώσει ο καταναλωτής για την πίστωση που θα λάβει· ότι εν αναμονή αποφάσεως που θα αφορά κοινοτική μέθοδο ή μεθόδους για τον υπολογισμό του συνολικού ετήσιου πραγματικού επιτόκιου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν να προκρίνουν τις υπάρχουσες μεθόδους ή πρακτικές για τον υπολογισμό αυτού του ποσοστού ή, αντ' αυτού, θα πρέπει να θεσπίσουν διατάξεις για την ανακοίνωση του συνολικού κόστους της πίστωσης στον καταναλωτή·

ότι οι όροι της σύμβασης βάσει της οποίας χορηγείται η πίστωση πιθανόν να είναι δυσμενείς για τον καταναλωτή· ότι με τη θέσπιση ορισμένων προϋποθέσεων που θα εφαρμόζονται σε όλες τις μορφές πιστώσεων μπορεί να επιτευχθεί η βελτίωση του βαθμού προστασίας των καταναλωτών·

ότι, λόγω της ειδικής μορφής ορισμένων πιστωτικών συμβάσεων ή τύπων συναλλαγών, αυτές οι συμφωνίες ή συναλλαγές θα πρέπει, να αποκλειστούν, εν όλω ή εν μέρει, από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας αυτής·

ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να μπορούν, σε συνεννόηση με την Επιτροπή, να εξαιρούν από την οδηγία ορισμένες μορφές πιστώσεων μη εμπορικού χαρακτήρα που χορηγούνται υπό ειδικές συνθήκες·

ότι οι πρακτικές που υφίστανται σε ορισμένα κράτη μέλη, όσον αφορά τα δημόσια έγγραφα που συντάσσονται ενώπιον συμβολαιογράφου ή δικαστή είναι τέτοιας φύσεως ώστε καθιστούν περιττή την εφαρμογή ορισμένων διατάξεων αυτής της οδηγίας στην περίπτωση τέτοιων εγγράφων· ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει, κατά συνέπεια, να μπορούν να εξαιρούν τέτοια έγγραφα από τις εν λόγω διατάξεις·

ότι οι πιστωτικές συμβάσεις για ιδιαίτερα μεγάλα χρηματικά ποσά παρουσιάζουν τάσεις διαφοροποίησης από τις συνήθεις συμβάσεις καταναλωτικής πίστωσης· ότι η εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας οδηγίας σε συμβάσεις για ιδιαίτερα μικρά ποσά θα μπορούσε να προκαλέσει περιττό διοικητικό φόρτο τόσο για τους καταναλωτές όσο και για τους πιστωτικούς φορείς· ότι, ως εκ τούτου, θα πρέπει να αποκλειστούν από την οδηγία οι συμβάσεις που αφορούν ποσά πάνω ή κάτω από ορισμένα χρηματικά όρια·

(1) ΕΕ αριθ. C 80 της 27. 3. 1979, σ. 4 και ΕΕ αριθ. C 183 της 10. 7. 1984, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. C 242 της 12. 9. 1983, σ. 10.

(3) ΕΕ αριθ. C 113 της 7. 5. 1980, σ. 22.

(4) ΕΕ αριθ. C 92 της 25. 4. 1975, σ. 1 και ΕΕ αριθ. C 133 της 3. 6. 1981, σ. 1.

ότι οι σχετικές με το κόστος της πίστωσης πληροφορίες που παρέχονται κατά τη διαφήμιση καθώς και στις επιχειρηματικές εγκαταστάσεις του πιστωτή ή του μεσίτη πιστώσεων, είναι δυνατόν να διευκολύνουν τον καταναλωτή να συγκρίνει μεταξύ τους τις διάφορες προσφορές·

ότι ο καταναλωτής προστατεύεται καλύτερα όταν οι συμβάσεις χορήγησης πίστωσης είναι έγγραφα και περιέχουν ορισμένα ελάχιστα στοιχεία σχετικά με τους συμβατικούς όρους·

ότι σε περίπτωση πίστωσης που δίνεται για την απόκτηση αγαθών, τα κράτη μέλη θα πρέπει να καθορίζουν τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες ο πιστωτής ή άλλος μπορεί να ανακτήσει τα αγαθά λόγω μη πληρωμής των δόσεων, ιδίως όταν αυτό γίνεται χωρίς τη συναίνεση του καταναλωτή· ότι η εκκαθάριση μεταξύ των συμβαλλομένων μερών κατά την ανάκτηση των αγαθών θα πρέπει να γίνεται κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται ότι η ανάκτηση δεν συνεπάγεται αδικαιολόγητο πλουτισμό·

ότι, θα πρέπει να επιτρέπεται στον καταναλωτή να απαλλάσσεται από τις υποχρεώσεις του με την εξόφληση τους πριν καταστούν ληξιπρόθεσμες· ότι στην περίπτωση αυτή ο καταναλωτής θα πρέπει να δικαιούται δίκαιη μείωση του συνολικού κόστους της πίστωσης·

ότι η μεταβίβαση των δικαιωμάτων του πιστωτή που απορρέουν από σύμβαση πίστωσης δεν πρέπει να έχει σαν αποτέλεσμα τη επιδείνωση της θέσης του καταναλωτή·

ότι τα κράτη μέλη που επιτρέπουν στους καταναλωτές να χρησιμοποιούν συναλλαγματικές, γραμμάτια ή επιταγές σε σχέση με πιστωτικές συμβάσεις πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι καταναλωτές που χρησιμοποιούν τα αξιόγραφα αυτά προστατεύονται δεόντως·

ότι όσον αφορά αγαθά και υπηρεσίες των οποίων ο καταναλωτής συνολολόγησε την απόκτηση επί πιστώσει, ο καταναλωτής πρέπει, τουλάχιστον στις παρακάτω περιπτώσεις, να έχει αξίωση έναντι του πιστωτικού φορέα πέραν των κανονικών συμβατικών του αξιώσεων έναντι του ίδιου και του προμηθευτή αγαθών ή υπηρεσιών· ότι οι αναφερόμενες ανωτέρω περιστάσεις είναι εκείνες κατά τις οποίες ο πιστωτικός φορέας και ο προμηθευτής αγαθών ή υπηρεσιών συνδέονται με προϋπάρχουσα συμφωνία σύμφωνα με την οποία πίστωση παρέχεται αποκλειστικά από τον εν λόγω πιστωτικό φορέα στους πελάτες του εν λόγω προμηθευτή προκειμένου να μπορέσει ο πελάτης να αποκτήσει αγαθά ή υπηρεσίες από τον προμηθευτή·

ότι ως ECU θεωρείται η λογιστική μονάδα που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2626/84⁽²⁾· ότι τα κράτη μέλη μπορούν να στρογγυλεύουν ως ένα ορισμένο βαθμό, τα ποσά που προκύπτουν από την μετατροπή σε εθνικό νόμισμα των ποσών που, στην παρούσα οδηγία, εκφράζονται σε ECU· ότι τα ποσά της παρούσας οδηγίας πρέπει να επανεξετάζονται περιοδικά με βάση τις οικονομικές και νομισματικές τάσεις στην Κοινότητα, και, εφόσον κρίνεται απαραίτητο, να αναθεωρούνται·

ότι τα κράτη μέλη πρέπει να θεσπίσουν κατάλληλα μέτρα για την εξουσιοδότηση των προσώπων που προσφέρουν την

παροχή πιστώσεων ή διαμεσολάβηση για την εξασφάλιση πιστωτικών συμβάσεων, για τον έλεγχο ή την παρακολούθηση των δραστηριοτήτων των προσώπων που παρέχουν πίστωση ή μεσολαβούν για την παροχή της ή για να παράσχουν τη δυνατότητα στους καταναλωτές να εγείρουν αγωγές σχετικά με πιστωτικές συμβάσεις ή πιστωτικούς όρους·

ότι οι συμβάσεις πίστωσης δεν πρέπει να παρεκκλίνουν, εις βάρος του καταναλωτή, από τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας ή ανταποκρίνονται στις διατάξεις της· ότι οι διατάξεις αυτές δεν πρέπει να καταστρατηγούνται μέσω του τρόπου διατύπωσης των συμβάσεων·

ότι, εφόσον στόχος της παρούσας οδηγίας είναι η ως ένα βαθμό προσέγγιση των νομοθετικών κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών που διέπουν την καταναλωτική πίστη και η ως ένα σημείο προστασία του καταναλωτή, θα πρέπει να δοθεί στα κράτη μέλη η δυνατότητα να διατηρήσουν ή να θεσπίσουν αυστηρότερα μέτρα για την προστασία του καταναλωτή, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις υποχρεώσεις τους από τη συνθήκη·

ότι το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1995, η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις συμβάσεις πίστωσης.
 2. Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας:
 - α) «καταναλωτής» είναι κάθε φυσικό πρόσωπο το οποίο, με τις δικαιπραξίες που καλύπτει η παρούσα οδηγία, επιδιώκει σκοπούς που μπορούν να θεωρηθούν άσχετοι με την επαγγελματική δραστηριότητά του·
 - β) «πιστωτικός φορέας» είναι κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή ομάδα φυσικών ή νομικών προσώπων που χορηγεί πίστωση στο πλαίσιο της εμπορικής, επιχειρηματικής ή επαγγελματικής του δραστηριότητας·
 - γ) «σύμβαση πίστωσης» είναι η σύμβαση δυνάμει της οποίας πιστωτικός φορέας χορηγεί ή υπόσχεται να χορηγήσει σε καταναλωτή πίστωση με τη μορφή προθεσμίας πληρωμής, δανείου ή οποιασδήποτε άλλης παρόμοιας χρηματοδοτικής διευκόλυνσης.
- Οι συμβάσεις για τη συνεχή παροχή υπηρεσιών, περιλαμβανομένων και των παρεχομένων από οργανισμούς κοινής ωφελείας, σύμφωνα με τις οποίες ο καταναλωτής έχει το δικαίωμα να καταβάλλει με δόσεις το σχετικό τίμημα κατά τη διάρκεια της παροχής τους, δεν θεωρούνται ως συμβάσεις πίστωσης κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας·
- δ) «συνολικό κόστος της πίστωσης για τον καταναλωτή» είναι το κόστος της πίστωσης στο οποίο περιλαμβάνονται οι τόκοι και λοιπές επιβαρύνσεις που συνδέονται άμεσα με τη σύμβαση πίστωσης και που υπολογίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις ή τις πρακτικές που υφίστανται ή πρόκειται να καθιερωθούν από τα κράτη μέλη·

(¹) ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 247 της 16. 9. 1984, σ. 1.

- ε) «συνολικό ετήσιο πραγματικό επιτόκιο» είναι το συνολικό κόστος της πίστωσης εκφραζόμενο ως ετήσιο ποσοστό του ποσού της παρεχόμενης πίστωσης και υπολογιζόμενο σύμφωνα με τις υφιστάμενες στα κράτη μέλη μεθόδους.

Άρθρο 2

1. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται:
- α) στις συμβάσεις πίστωσης ή υπόσχεσης πίστωσης που προορίζονται:
 - κυρίως για την κτήση ή διατήρηση δικαιωμάτων κυριότητας επί εδαφικής έκτασης ή κτιρίου που έχει ανεγερθεί ή πρόκειται να ανεγερθεί,
 - για την ανακαίνιση ή δομική βελτίωση ενός κτιρίου.
 - β) στις συμβάσεις μίσθωσης, εκτός εάν οι συμβάσεις αυτές προβλέπουν ότι η κυριότητα θα περιέλθει τελικά στο μισθωτή.
 - γ) στις περιπτώσεις που οι πιστώσεις χορηγούνται ή διατίθενται χωρίς τόκο ή άλλες επιβαρύνσεις.
 - δ) στις συμβάσεις πίστωσης βάσει των οποίων ο καταναλωτής δεν βαρύνεται με τόκους, εφόσον συμφωνεί να εξοφλήσει την πίστωση εφάπαξ.
 - ε) στις συμβάσεις πίστωσης με τη μορφή προκαταβολών σε τρέχοντα λογαριασμό που χορηγούνται από πιστωτικό ή χρηματοοικονομικό ίδρυμα, εκτός των λογαριασμών πιστωτικής κάρτας.
- Ωστόσο στις πιστώσεις αυτές εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 6.
- στ) στις συμβάσεις πίστωσης που αφορούν ποσά κατώτερα των 200 ECU, ή ανώτερα των 20 000 ECU.
- ζ) στις συμβάσεις πίστωσης, κατά τις οποίες ο καταναλωτής πρέπει να εξοφλήσει την πίστωση:
- είτε εντός τριμήνου,
 - είτε με τέσσερις το πολύ δόσεις εντός δωδεκαμήνου.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν, ύστερα από συνεννόηση με την Επιτροπή, να εξαιρούν από την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας ορισμένες μορφές πίστωσης οι οποίες πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- χορηγούνται με επιτόκια χαμηλότερα εκείνων που επικρατούν στην αγορά και
- δεν προσφέρονται γενικά στο κοινό.

3. Οι διατάξεις του άρθρου 4 και των άρθρων 6 έως 12 δεν εφαρμόζονται στις συμβάσεις πίστωσης ή στις συμβάσεις που υπόσχονται την παροχή πίστωσης με υποθήκη επί ακινήτου, εφόσον οι συμβάσεις αυτές δεν εξαιρούνται ήδη από την οδηγία δυνάμει της παραγράφου 1 στοιχείο α).

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν από τις διατάξεις των άρθρων 6 έως 12 τις συμβάσεις πίστωσης που έχουν τη μορφή δημοσίου εγγράφου υπογεγραμμένου ενώπιον συμβολαιογράφου ή δικαστή.

Άρθρο 3

Με την επιφύλαξη των διατάξεων της οδηγίας 84/450/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10ης Σεπτεμβρίου 1984 για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών

διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παραπλανητική διαφήμιση⁽¹⁾, και των κανόνων και αρχών που εφαρμόζονται στην αθέμιτη διαφήμιση, κάθε διαφήμιση ή προσφορά που εκτίθεται σε εμπορικά καταστήματα, μέσω της οποίας ο διαφημιζόμενος δηλώνει ότι προσφέρεται να χορηγήσει πίστωση ή να μεσολαβήσει για τη σύναψη συμβάσεων πίστωσης και η οποία αναφέρει το επιτόκιο ή άλλα αριθμητικά στοιχεία σχετικά με το κόστος της πίστωσης, πρέπει επίσης να αναφέρει το συνολικό ετήσιο πραγματικό επιτόκιο με ένα αντιπροσωπευτικό παράδειγμα, εάν δεν υπάρχει άλλος τρόπος.

Άρθρο 4

1. Οι συμβάσεις πίστωσης καταρτίζονται εγγράφως. Ο καταναλωτής λαμβάνει αντίτυπο της έγγραφης σύμβασης.
2. Στην έγγραφη σύμβαση αναφέρεται:
 - α) το συνολικό ετήσιο πραγματικό επιτόκιο.
 - β) οι προϋποθέσεις τυχόν τροποποίησης του συνολικού ετήσιου πραγματικού επιτοκίου.

Σε περιπτώσεις που δεν είναι δυνατό να αναφέρεται το συνολικό ετήσιο πραγματικό επιτόκιο, θα παρέχονται στον καταναλωτή οι σχετικές πληροφορίες στην έγγραφη σύμβαση. Οι πληροφορίες αυτές θα περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα στοιχεία που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση.

3. Η έγγραφη σύμβαση πρέπει επίσης να περιλαμβάνει και τα άλλα ουσιώδη στοιχεία της σύμβασης.

Ως παράδειγμα, στο παράρτημα της οδηγίας αυτής περιέχεται κατάλογος των στοιχείων τα οποία τα κράτη μέλη μπορούν να θεωρήσουν ουσιώδη και να απαιτήσουν να συμπεριλαμβάνονται στην έγγραφη σύμβαση.

Άρθρο 5

Κατά παρέκκλιση από τα άρθρα 3 και 4 παράγραφος 2 και μέχρις ότου ληφθεί απόφαση για την εισαγωγή κοινοτικής μεθόδου ή μεθόδων υπολογισμού του συνολικού ετήσιου πραγματικού επιτοκίου, τα κράτη μέλη τα οποία, κατά την κοινοποίηση της παρούσας οδηγίας, δεν απαιτούν να εμφανίζεται το συνολικό ετήσιο πραγματικό επιτόκιο ή δεν έχουν καθορισμένη μέθοδο υπολογισμού του, απαιτούν τουλάχιστον να αναφέρεται το συνολικό κόστος της πίστωσης για τον καταναλωτή.

Άρθρο 6

1. Ανεξάρτητα από την εξαίρεση που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο ε), όταν υπάρχει σύμβαση μεταξύ πιστωτικού ή χρηματοοικονομικού ιδρύματος και ενός καταναλωτή για τη χορήγηση πίστωσης υπό μορφή προκαταβολής σε τρεχούμενο λογαριασμό, πλην των λογαριασμών πιστωτικής κάρτας, ο καταναλωτής πρέπει να ενημερώνεται κατά τη στιγμή της σύναψης της σύμβασης, ή νωρίτερα:

- για το τυχόν ανώτατο όριο της πίστωσης,
- για το ετήσιο επιτόκιο και τις επιβαρύνσεις που ισχύουν από το χρόνο σύναψης της σύμβασης καθώς και για τους όρους με τους οποίους μπορούν να τροποποιηθούν,
- για τη διαδικασία λύσης της σύμβασης.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 250 της 19. 9. 1984, σ. 17.

Οι πληροφορίες αυτές επιβεβαιώνονται εγγράφως.

2. Εξάλλου, κατά τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, ο καταναλωτής πληροφορείται αμέσως κάθε τυχόν μεταβολή που επέρχεται στο ετήσιο επιτόκιο ή στις συναφείς επιβαρύνσεις. Οι πληροφορίες αυτές είναι δυνατό να παρέχονται σε ανάλυση του λογαριασμού ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο αποδεκτό στα κράτη μέλη.

3. Στα κράτη μέλη όπου θεωρείται νόμιμη η αρνητική υπέρβαση λογαριασμού, το οικείο κράτος μέλος εξασφαλίζει ότι ο καταναλωτής γνωρίζει το ετήσιο επιτόκιο και τις επιβαρύνσεις που ισχύουν καθώς και τις τυχόν τροποποιήσεις, όταν ο λογαριασμός παραμένει ακάλυπτος άνω του τριμήνου.

Άρθρο 7

Σε περίπτωση πίστωσης που χορηγείται για την απόκτηση αγαθών, τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους όρους ανάκτησης των αγαθών ιδίως εάν ο καταναλωτής δεν έχει συγκατατεθεί. Διασφαλίζουν περαιτέρω ότι, όταν ο πιστωτικός φορέας ανακτά τα αγαθά, η εκκαθάριση μεταξύ των συμβαλλομένων μερών γίνεται έτσι ώστε η ανάκτηση να μη συνεπάγεται αδικαιολόγητο πλουτισμό.

Άρθρο 8

Ο καταναλωτής δικαιούται να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του από τη σύμβαση πίστωσης πριν να καταστούν ληξιπρόθεσμες. Στην περίπτωση αυτή σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζουν τα κράτη μέλη, ο καταναλωτής δικαιούται εύλογη μείωση του συνολικού κόστους της πίστωσης.

Άρθρο 9

Όταν τα δικαιώματα του πιστωτικού φορέα από τη σύμβαση πίστωσης εκχωρούνται σε τρίτον, ο καταναλωτής δικαιούται να αντιτάξει έναντι του τρίτου τις ίδιες ενστάσεις που είχε κατά του αρχικού πιστωτή, συμπεριλαμβανομένου του συμψηφισμού, εφόσον αυτός επιτρέπεται από τη νομοθεσία του οικείου κράτους μέλους.

Άρθρο 10

Τα κράτη μέλη τα οποία, στα πλαίσια συμβάσεων πίστωσης, επιτρέπουν στον καταναλωτή:

- α) να χρησιμοποιεί ως μέσο πληρωμής συναλλαγματικές, περιλαμβανομένων και των αφηρημένων υποσχέσεων χρέους·
- β) να χρησιμοποιεί ως μέσον εγγύησης συναλλαγματικές περιλαμβανομένων και των αφηρημένων υποσχέσεων χρέους και επιταγών,

λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα ώστε να προστατεύεται δεόντως ο καταναλωτής όταν χρησιμοποιεί αυτά τα αξιόγραφα για τους προαναφερόμενους σκοπούς.

Άρθρο 11

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η ύπαρξη σύμβασης πίστωσης δεν επηρεάζει κατά κανένα τρόπο τα δικαιώματα του καταναλωτή έναντι του προμηθευτή των αγαθών ή υπηρεσιών που αγοράζονται μέσω παρόμοιας σύμβασης στις περιπτώσεις όπου τα αγαθά ή οι υπηρεσίες δεν παρα-

σχεθούν ή, κατά οποιοδήποτε τρόπο, δεν ανταποκρίνονται στους όρους της σύμβασης παροχής τους.

2. Στις περιπτώσεις που:

- α) ο καταναλωτής συνάπτει σύμβαση πίστωσης για την αγορά αγαθών ή την παροχή υπηρεσιών με πρόσωπο διαφορετικό από αυτό που παρέχει τα αγαθά ή τις υπηρεσίες, και
- β) ο πιστωτικός φορέας και ο προμηθευτής των αγαθών ή των υπηρεσιών συνδέονται με προϋπάρχοντα σύμβαση θάσει της οποίας η παροχή πίστωσης στους καταναλωτές γίνεται αποκλειστικά από αυτόν τον πιστωτικό φορέα με σκοπό την απόκτηση αγαθών ή την παροχή υπηρεσιών από τον εν λόγω προμηθευτή, και
- γ) ο καταναλωτής που αναφέρεται στο στοιχείο α), λαμβάνει την πίστωση του θάσει της προϋπάρχουσας σύμβασης, και
- δ) τα αγαθά ή οι υπηρεσίες που καλύπτονται από τη σύμβαση πίστωσης δεν παρασχεθούν μόνο εν μέρει ή δεν ανταποκρίνονται κατά οποιοδήποτε τρόπο στους όρους της σύμβασης παροχής τους, και
- ε) ο καταναλωτής έχει στραφεί κατά του προμηθευτή αλλά χωρίς να ικανοποιηθούν οι θάσιμες αιτήσεις του,

ο καταναλωτής δικαιούται να στραφεί κατά του πιστωτικού φορέα. Εναπόκειται στα κράτη μέλη να καθορίσουν την έκταση και τους όρους άσκησης αυτού του δικαιώματος.

3. Οι διατάξεις της προηγούμενης παραγράφου δεν εφαρμόζονται όταν η σχετική πράξη αφορά ποσό μικρότερο από το ισοδύναμο 200 ECU.

Άρθρο 12

1. Τα κράτη μέλη:

- α) εξασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα που προσφέρονται να συνάψουν ή να μεσολαθήσουν για τη σύναψη σύμβασης πίστωσης πρέπει να διαθέτουν επίσημη προς τούτο άδεια, είτε ειδική, είτε ως προμηθευτές αγαθών και υπηρεσιών, ή
- β) εξασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα που συνάπτουν συμβάσεις πίστωσης ή μεσολαβούν για τη σύναψή τους υπόκεινται σε έλεγχο ή επίβλεψη των δραστηριοτήτων τους από οργανισμό ή επίσημο φορέα, ή
- γ) προάγουν τη δημιουργία κατάλληλων φορέων για την παραλαβή καταγγελιών όσον αφορά συμβάσεις πίστωσης ή πιστωτικούς όρους και για την παροχή στους καταναλωτές σχετικών πληροφοριών ή υποδείξεων που τους αφορούν.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν ότι η άδεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) δεν είναι απαραίτητη όταν τα πρόσωπα που προσφέρονται να συνάψουν ή να μεσολαθήσουν για τη σύναψη σύμβασης πίστωσης ανταποκρίνονται στον ορισμό του άρθρου 1 της πρώτης οδηγίας του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 1977 περί του συνονισμού των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ανάληψη και άσκηση της δραστηριότητας πιστωτικού ιδρύματος⁽¹⁾ και διαθέτουν σχετική άδεια σύμφωνα με τις διατάξεις αυτής της οδηγίας.

(¹) ΕΕ αριθ. L 322 της 17. 12. 1977, σ. 30.

Όταν τα πρόσωπα που προσφέρονται να συνάψουν ή να μεσολαβήσουν για τη σύναψη σύμβασης πίστωσης, διαθέτουν τόσο την ειδική άδεια που προβλέπει η παράγραφος 1 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου, όσο και την άδεια που προβλέπει η ανωτέρω οδηγία, και τους αφαιρείται στη συνέχεια η δεύτερη άδεια, ενημερώνεται η αρχή που είναι αρμόδια για τη χορήγηση της ειδικής άδειας για την παροχή πίστωσης δυνάμει της παραγράφου 1 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου και αποφασίζει αν τα εν λόγω πρόσωπα μπορούν να συνεχίσουν να συνάπτουν ή να μεσολαβούν για τη σύναψη πίστωσης, ή αν πρέπει να τους αφαιρεθεί η ειδική άδεια που χορηγείται δυνάμει της παραγράφου 1 στοιχείο α).

Άρθρο 13

1. Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ως ECU θεωρείται η μονάδα που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2626/84. Η ισοτιμία της σε εθνικό νόμισμα θα είναι αρχικά αυτή που θα ισχύει κατά την ημέρα έκδοσης της παρούσας οδηγίας.

Τα κράτη μέλη μπορούν να στρογγυλεύουν τα ποσά που προκύπτουν από την μετατροπή των ECU σε εθνικό νόμισμα, υπό τον όρο ότι αυτό το στρογγύλευμα δεν θα υπερβαίνει τις 10 ECU.

2. Ανά πενταετία και για πρώτη φορά μέσα στο 1995, το Συμβούλιο ύστερα από πρόταση της Επιτροπής, εξετάζει και ενδεχομένως, τροποποιεί τα ποσά της παρούσας οδηγίας ανάλογα με την εξέλιξη της οικονομικής και νομισματικής κατάστασης στην Κοινότητα.

Άρθρο 14

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι συμβάσεις πίστωσης δεν θα παρεκκλίνουν, εις βάρος του καταναλωτή, από τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας που θέτουν σε εφαρμογή την παρούσα οδηγία ή ανταποκρίνονται σ' αυτήν.

2. Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε οι διατάξεις που θεσπίζουν κατ' εφαρμογή της παρούσας οδηγίας να μην

καταστρατηγούνται μέσω του τρόπου διατύπωσης των συμβάσεων, ιδίως με την κατάτμηση του ποσού της πίστωσης σε περισσότερες συμβάσεις.

Άρθρο 15

Η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει τα κράτη μέλη να θεσπίζουν ή να διατηρούν σε ισχύ αυστηρότερες διατάξεις για την προστασία των καταναλωτών, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις τους δυνάμει της συνθήκης.

Άρθρο 16

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα μέτρα που είναι αναγκαία για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1990 και ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τα κείμενα των σημαντικότερων διατάξεων εθνικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 17

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1995.

Άρθρο 18

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 1986.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. SHAW

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 4 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3

1. Συμβάσεις πίστωσης για τη χρηματοδότηση της προμήθειας ορισμένων αγαθών ή της παροχής ορισμένων υπηρεσιών
 - i) περιγραφή των αγαθών ή των υπηρεσιών που καλύπτονται από την σύμβαση,
 - ii) τιμή τοις μετρητοίς και τιμή καταβλητέα βάσει της σύμβασης πίστωσης,
 - iii) το ποσό της τυχόν προκαταβολής, τον αριθμό και το ύψος των δόσεων, καθώς και τις ημερομηνίες κατά τις οποίες καθίστανται ληξιπρόθεσμες ή τη μέθοδο προσδιορισμού οποιουδήποτε από τα στοιχεία αυτά, εφόσον δεν είναι γνωστά κατά τον χρόνο σύναψης της σύμβασης,
 - iv) αναφορά στο γεγονός ότι ο καταναλωτής δικαιούται να ζητήσει μείωση, σύμφωνα με το άρθρο 8, αν προβεί σε πρόωρη εξόφληση,
 - v) το όνομα του κυρίου των αγαθών (εάν η κυριότητα δεν μεταβιβάζεται αμέσως στον καταναλωτή), και τους όρους υπό τους οποίους καθίσταται κύριος ο καταναλωτής,
 - vi) περιγραφή της τυχόν απαιτούμενης εγγύησης,
 - vii) τυχόν προθεσμία υπαναχώρησης,
 - viii) αναφορά σχετική με την απαιτούμενη ασφάλιση (ή ασφαλίσεις) και, όταν η επιλογή του ασφαλιστή δεν επαφίεται στον καταναλωτή, μνεία του σχετικού κόστους,
 2. Συμβάσεις πίστωσης μέσω πιστωτικών καρτών
 - i) τυχόν ανώτατο όριο πίστωσης,
 - ii) όροι εξόφλησης, ή το μέσο προσδιορισμού τους,
 - iii) τυχόν προθεσμία υπαναχώρησης,
 3. Συμβάσεις πίστωσης υπό μορφή τρεχόντων λογαριασμών οι οποίες δεν καλύπτονται από άλλες διατάξεις της οδηγίας
 - i) τυχόν ανώτατο όριο της πίστωσης ή τη μέθοδο υπολογισμού του,
 - ii) όροι χρήσης και εξόφλησης,
 - iii) τυχόν προθεσμία υπαναχώρησης,
 4. Άλλες συμβάσεις παροχής πίστωσης που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας
 - i) τυχόν ανώτατο όριο πίστωσης,
 - ii) αναφορά σχετική με την τυχόν απαιτούμενη εγγύηση,
 - iii) όροι εξόφλησης,
 - iv) τυχόν προθεσμία υπαναχώρησης,
 - v) αναφορά στο γεγονός ότι ο καταναλωτής δικαιούται να ζητήσει μείωση, σύμφωνα με το άρθρο 8, σε περίπτωση πρόωρης εξόφλησης.
-

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 370 της 30ής Δεκεμβρίου 1986)

Σελίδα 2, άρθρο 3 δεύτερη περίπτωση:

αντί: «... άρθρου 6 δεύτερο εδάφιο ...»,

διάβαζε: «... άρθρου 6 παράγραφος 2 ...».

Σελίδα 2, άρθρο 3 τρίτη περίπτωση στοιχείο α):

αντί: «άρθρο 4 παράγραφος 1 τέταρτη περίπτωση ...»,

διάβαζε: «άρθρο 4 παράγραφος 1 τρίτη περίπτωση ...».

Σελίδα 2, στο άρθρο 4 η παράγραφος 2 διαβάζεται ως εξής:

«2. Για το σκοπό αυτό, το Συμβούλιο μετά από πρόταση της Επιτροπής και γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 τρίτη και τέταρτη περίπτωση και με ομοφωνία κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτη και δεύτερη περίπτωση.»

Σελίδα 3, άρθρο 6:

— πρώτο εδάφιο πρώτη γραμμή:

αντί: «Τηρουμένων των αποφάσεων ...»,

διάβαζε: «1. Τηρουμένων των αποφάσεων ...».

— δεύτερο εδάφιο πρώτη γραμμή:

αντί: «Για τους σκοπούς των στοιχείων α) και β) ...»,

διάβαζε: «2. Για τους σκοπούς της παράγραφου 1 στοιχεία α) και β) ...».

Σελίδα 4:

Τα άρθρα 12 και 13 γίνονται 13 και 14 και παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 12

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνεται σχετικά με τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας με την ανακοίνωση των αποφάσεων που αναφέρονται στα άρθρα 4, 5 και 6 αμέσως μόλις εκδοθούν και με την ετήσια διαβίβαση των εκθέσεων για την πορεία των διαφόρων δράσεων για τα αντίστοιχα οικονομικά έτη.

Οι αποφάσεις που αναφέρονται στα άρθρα 5 και 6 καθώς και οι εκθέσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο ανακοινώνονται συγχρόνως στο Συμβούλιο.»

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 254/87 του Συμβουλίου της 26ης Ιανουαρίου 1987 για την παράταση του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που έχει επιβληθεί στις εισαγωγές τυποποιημένων πολυφασικών ηλεκτρικών κινητήρων ισχύος άνω των 0,75 έως και 75 kW, καταγωγής Βουλγαρίας, Ουγγαρίας, Πολωνίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, Ρουμανίας, Τσεχοσλοβακίας και Σοβιετικής Ένωσης

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 26 της 29ης Ιανουαρίου 1987)

Σελίδα 1, η τελευταία αιτιολογία διαβάζεται ως εξής:

«ότι οι εξαγωγείς αυτοί, που αντιπροσωπεύουν σχεδόν το σύνολο της εμπορίας του εν λόγω προϊόντος, δεν εξέφρασαν καμία αντίρρηση.»

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EMPLOYMENT AND HOUSING RENOVATION IN EUROPE

The growing crisis in the construction industry affecting Europe since 1974/75 has, apart from brief upswings, worsened considerably since the early 1980s.

Employment levels have declined sharply in the construction industry: in the space of ten years it has lost about one quarter of its workforce.

The crisis can be largely attributed to the impact of the following constraints on construction and civil engineering industry which leave it little room for manoeuvre:

- close ties to the public authorities' budgetary and financial policy leave it little autonomy with respect to macro-economic factors (household incomes, interest rates, etc);
- the structural change in demand resulting in a slowdown, then fall-off, in major public and industrial infrastructure programmes accompanied by the growth of more fragmented work;
- a change in the pattern of investment, which is gradually becoming more 'abstract' — i.e., aimed at rationalization rather than an increase in capacity.

98 pp.

Published in: English, French, German.

Catalogue number: CB-46-86-961-EN-C ISBN: 92-825-6422-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 6.40 UKL 5.80 USD 9 BFR 400



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

REGIONS

Statistical yearbook 1986

In this publication, the Statistical Office of the European Communities gives the latest statistics relating to economic and social factors in the regions of the European Community.

The issue contains information on:

- (i) population and its structure,
- (ii) employment and unemployment,
- (iii) education, health and various social indicators,
- (iv) economic aggregates,
- (v) the main series on the different sectors of the economy: agriculture, industry, energy and the services sector,
- (vi) the Community's financial participation in investments.

The main regional indicators are also presented in a series of coloured maps.

233 pp., 14 maps.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Catalogue number: CA-44-85-412-7C-C ISBN: 92-825-5935-1

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 16.10 UKL 13.90 USD 20 BFR 1 000



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg